FLOWER COMICS
プチコミフラワーコミックス

花音 3

さいとうちほ

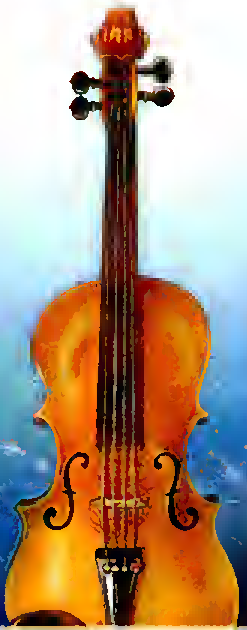
FLOWER COMICS

花音（かのん） 3

さいとうちほ

小学館
FC6703

プチコミ
フラワーコミックス



●作品紹介

★父親かもしれない音楽家のうちの一人、沢治基に「父さん」と呼びかけた花音。だが、彼は激しく動揺し逃げて行ってしまった。その様子に、自分は生まれることを望まれなかった子供なのかと悩む花音。しかし、沢の動揺の影には思いがけない秘密が…!?プチコミックに好評連載中の華麗な愛の物語、第3巻。

* Flower Comics *

Saitou Chiho

花音

Kanon

3

Practice Piece ⑦

Father's Back (Continued)

Mikami...?

IT'S OKAY...
Squeeze
CALM DOWN

"NOT WANTED AT BIRTH."
"MYSELF WHO IS LOVED BY NO ONE."
I TOO CARRIED THOSE SAME FEELINGS IN THE PAST.
BUT THAT WAS WRONG ...
IT'S OKAY NOW.
THERE'S ALWAYS SOMEONE WHO'LL LOVE YOU,
LIKE THE PERSON RIGHT IN FRONT OF YOU.
IT'LL BE FINE.
The palm of Mikami's hand...
I'M HERE.
Gently stroking and calming me down...

Just like
A father...
.....
WHAT HAPPENED BETWEEN YOU AND SAWA-SAN?
IF YOU DON'T WANT TO TELL, THAT'S FINE.
BUT...
YOU SHOULDN'T GET CLOSE TO HIM.
But...

"FATHER?"
He could be my father...!!
CALLED YOU THAT?
THAT GIRL
YE...EAH.
DON'T BE INTIMIDATED BY HER.
AND WOULD USE THAT TO BLACK-MAIL ME.
WHEN I THOUGHT SHE'D KNOWN WHO I WAS,
I FELT A PAIN IN MY CHEST
THE VIEW

WE'LL TAKE CARE OF IT RIGHT AWAY.
IT COULD COST A LIFE
TAKE CARE OF IT?
JULIANO!
DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO...
STOP THIS NONSENSE.
ARGH...

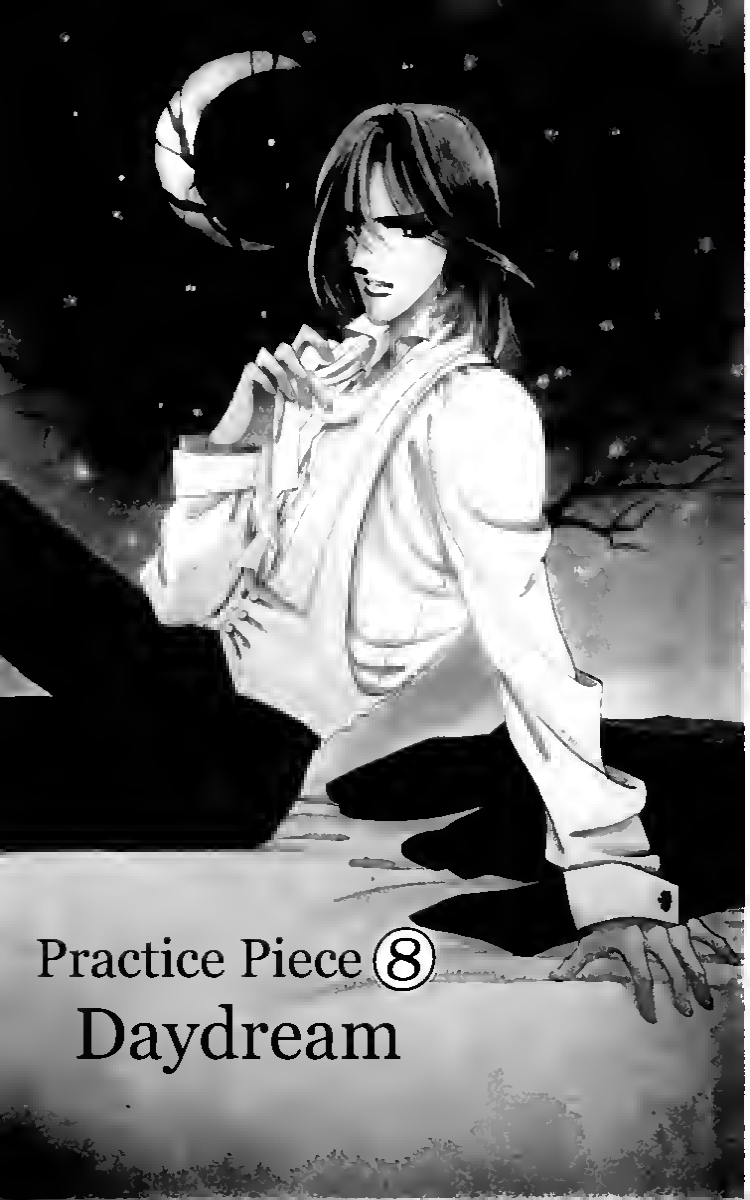
FI... FINE.
HELP ME OUT HERE! OR GET OUT OF THE WAY
IT'S BECAUSE YOU'RE A COWARD.
Introduction et Rondo capriccioso
SAINT-SAENS

CLICK
CLICK
CLICK
REVERSE
GOT IT.
WE'LL BEGIN FROM THE TOP.
ALRIGHT, SAWA-SAN, LET'S START WITH "RONDO CAPRICCIOSO."
WHAT'S GOING ON HERE?

KANON...!
HE'S NOT...
HE'S NOT SAWA KOUKI?

I WANT TO TALK WITH YOU PRIVATELY.
GET IN.
FA...THER?

Kanon
Saito Chiho
Natsu Scans
Raw Provider
Lord Corwin
Translator
Fair Game
Proofreader
Ryuwolf
Editor
Shrubbery
Quality Control
Nyu
Natsu Scans is looking for Japanese translators, proofreaders, editors, typesetters, and quality control. We have many manga raws waiting to be scanlated. Please visit us at natsuyume.com!



Practice Piece ⑧
Daydream

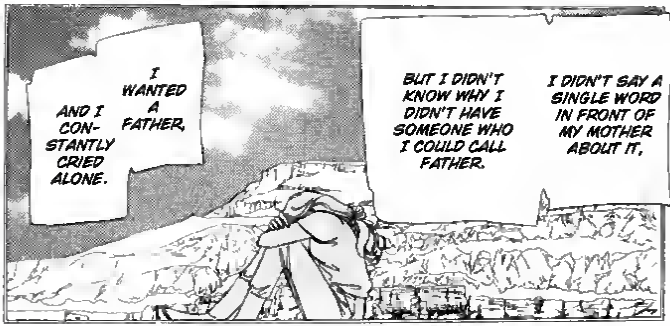
Someone who I've always wanted to meet. Is it him...!?
Could it be true that he's my father?

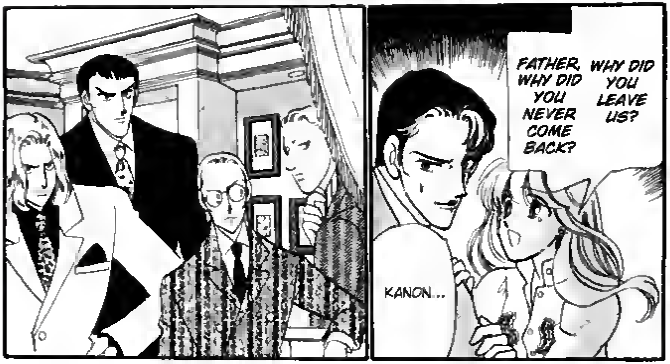
Tremble
COME GET IN THE CAR.
LET'S TALK
DRIVE.
Screech

VROOM
Grip
MY FATHER?
ARE YOU,
ARE YOU...

THAT'S RIGHT, KANON...
WE HAVE A LOT TO TALK ABOUT.
LET'S GO TO THE HOTEL.
THE VIEW
FATHER...
COME IN

WHILE MOTHER WAS ALIVE, I'D ALWAYS WANTED IT TO BE THE 3 OF US.
I'VE ALWAYS WANTED TO MEET YOU...


I WANTED A FATHER,
AND I CONSTANTLY CRIED ALONE.
BUT I DIDN'T KNOW WHY I DIDN'T HAVE SOMEONE WHO I COULD CALL FATHER.
I DIDN'T SAY A SINGLE WORD IN FRONT OF MY MOTHER ABOUT IT,


FATHER, WHY DID YOU NEVER COME BACK?
WHY DID YOU LEAVE US?
KANON...

IT'S MANAGER JULIANO AND THE BODY-GUARDS ...
AHH ...
AHH...
toss
!?
pull

"FATHER"?
FATHER, THOSE GUYS ARE...
WHAT... ARE YOU DOING TO ME?
WHAT'S YOUR REASON FOR GETTING CLOSE TO SAWA-SAN?
PRETENDING TO BE HIS DAUGHTER,
AND SPYING ON HIM, .
IS IT MONEY?
OR DID MIKAMI GEN ORDER YOU TO DO IT?
WHAT... ARE YOU TALKING ABOUT?
I JUST WANTED TO MEET MY FATHER...
Slap
KYAHHH...

NOOO.
AHHH...
URGH...
TELL THE TRUTH
STOP...
HELP ME
FATHER...
FATHER!
STOP IT ALREADY!!
YOU... ALREADY KNOW THAT I'M NOT KOUKI SAWA, AND WHY...

YOU ARE NOT . KOUKI SAWA?
KOUKI,
DON'T GET AGITATED
LET ME HANDLE THIS
ALWAYS, ALWAYS...
MY TWIN BROTHER KOUKI WAS ALWAYS THE STAR.
SHUT UP!
DON'T CALL ME "KOUKI", I'M NOT MY OLDER BROTHER
BUT I'M NOT HIM, I'M MASAKI

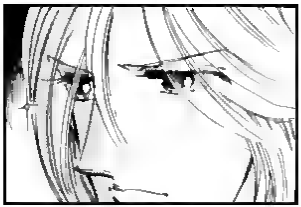
WE GREW UP LEARNING THE VIOLIN TOGETHER.
BUT IT WAS MY BROTHER WHO BECAME A FAMOUS VIOLINIST IN THE EUROPEAN MUSIC WORLD.
AND I WAS ONLY JUST AN INSTRUCTOR.
HOWEVER, DURING THE COMMOTION CAUSED BY "ETERNAL ROMANCE", MY BROTHER DIED.
THEN ONE DAY, JULIANO CAME AND ASKED ME TO TAKE THE PLACE OF MY BROTHER AND TO KEEP HIS DEATH A SECRET.
I TOOK HIM UP ON HIS REQUEST.
IT'S BEEN HALF A YEAR AGO, SINCE MY BROTHER'S DEATH.
I HAVE ASSUMED HIS NAME AS THE VIOLINIST SAWA KOUKI.
He's not my father ...!?
FROM NOW ON, I WILL BE THE ONLY VIOLINIST WHO PLAYS "ETERNAL ROMANCE."
He's Sawa Kouki's twin younger brother...!?

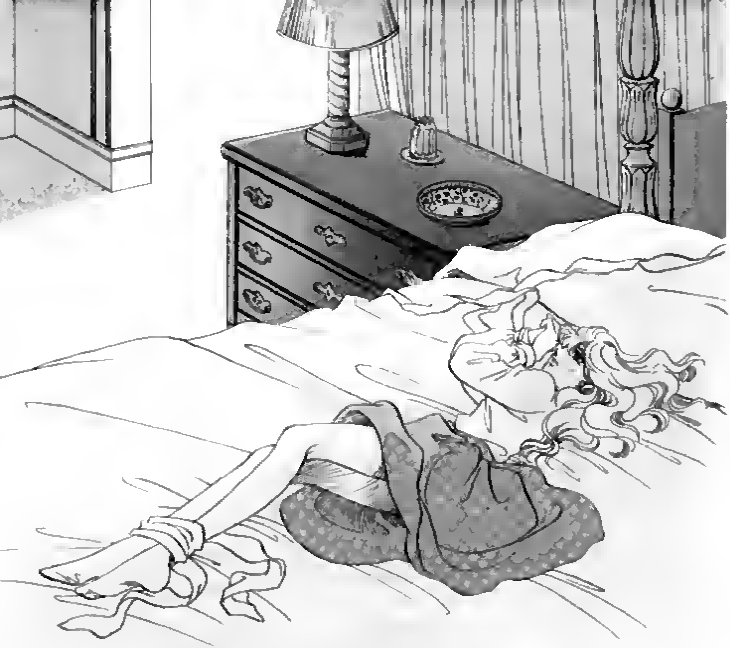
SO... SAWA'S MANAGER, JULIANO, HAS TIES TO THE MAFIA.
NO WONDER HE HAS THOSE SUSPICIOUS BODY GUARDS.
...THANKS, I'LL BE CAREFUL
BYE.
Click
STORY OF A HANDSOME AND TRAGIC VIOLINIST,
WHO HAPPENS TO HAVE A MANAGER AND BODYGUARDS WITH TIES TO THE MAFIA.
SOUNDS FISHY.
DIRECTOR!
Creak

SAWA KOUKI IS HERE FOR REHEARSAL.
HE'S PRETTY EARLY.
HAS EVERY-ONE SHOWN UP?
HE ONLY BROUGHT TWO BODY GUARDS WITH HIM TODAY.
AND HAYASHI KANON HASN'T RETURNED YET
SEEMS LIKE SHE'S BEEN AWAY FROM THE DORMS SINCE YESTERDAY.
Father...
SHE HAD BEEN GOING OUT A COUPLE OF TIMES WITHOUT TELLING US.
THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT..
.....
Did something happened to her because of her run-in with Sawa-san yesterday..?

GOOD MORNING, SAWA-SAN
SHALL WE GET STARTED?
YES.
I WOULD LIKE TO LISTEN TO "RONDO CAPRICCIOSO" ONE MORE TIME WILL THAT BE ALL RIGHT WITH YOU?
SURE.

THE VIEW





My hands hurt.
Looks like it's already noon...
What are they going to do with me?
This seems like a bad dream...
Somehow
I have to get away...
I NEED TO GO TO THE TOILET.
TOILET!!

SCRATCH
I CAN'T GO TO THE TOILET.
IF YOU DON'T UNTIE THIS,
TOILETTE ?
Bang
sheet
THANKS.

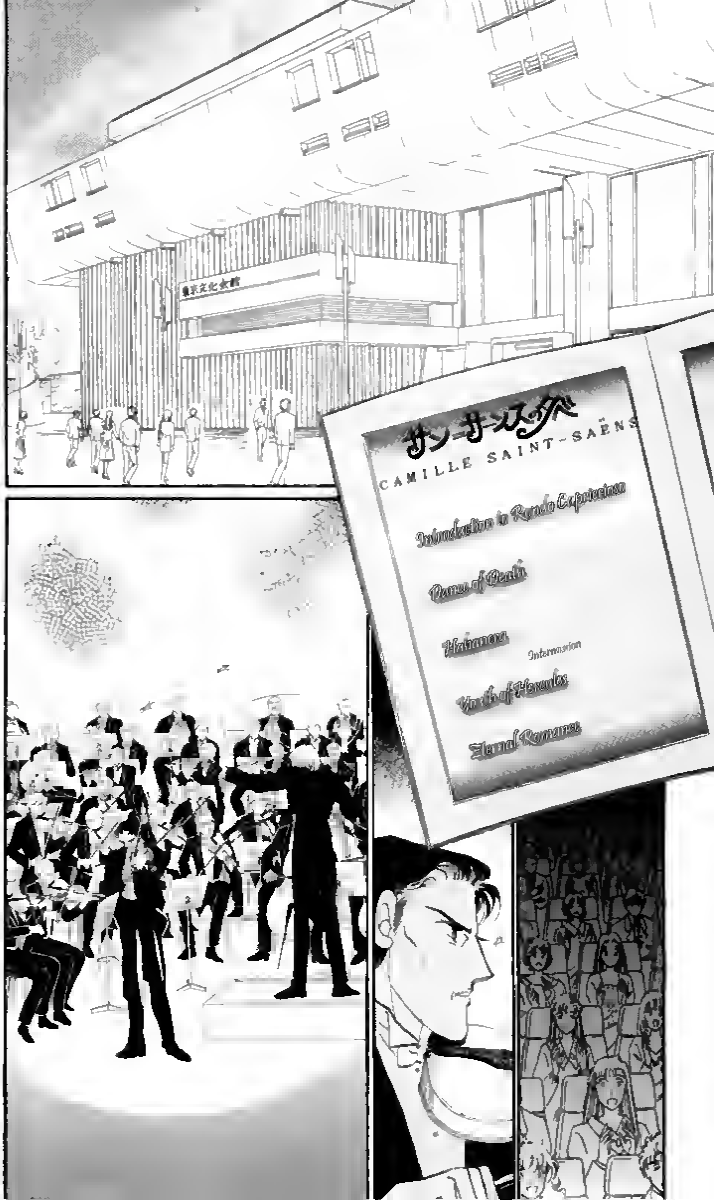
At least I can go to that door.
If I can get out through that door...
I have to get away.
Thump
Thump
Click
Bam
Kyaaa
A gun...!?

MARCO, STOP.

DON'T KILL HER YET.

THAT MAN...
AIKAWA DOUBTS THAT YOU'RE REALLY KOUKI.
DIDN'T YOU REALIZE THAT?
AIKAMI ...
WE CAN STILL USE HER AS A LEVERAGE AGAINST AIKAMI.
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH HER?
LET ME GO, LET ME GO.

MARCO! MAKE SURE THAT SHE CAN'T GET AWAY EASILY.
TAPE HER MOUTH AND STRIP OFF HER CLOTHES.
STICK THE GIRL IN THE TRUNK OF THE CAR AND DRIVE AROUND THE CITY UNTIL I CALL YOU.
I can't get away on my own...
Someone help me...!!
Someone...


サン＝サーンス
CAMILLE SAINT-SAËNS
Introduction to Rondo Capriccioso
Dance of Death
Hammers
Intermezzo
Youth of Hercules
Eternal Romance

clap
clap
clap
sigh
25 Minute Intermission
cough
cough
men's room
pssh
Jolt
SAWA-SAN

CAN SOMETIMES CHANGE COMPLETELY BEFORE OR AFTER AN ILLNESS
THE TECHNIQUES OF A VIOLINIST
HUH...
I SEE, THANKS
IT WAS A GOOD PERFORMANCE
WHAT ARE YOU AFRAID OF?
GETTING WORSE IS USUALLY THE CASE,
BUT YOU GOT BETTER SAWA-SAN
OF ..OF COURSE
I HAD TO COME UP WITH SOME ORIGINAL TECHNIQUES TO MAKE UP FOR MY WEAK FINGER MOVEMENTS AND
IS THAT SO!!
ONE YEAR AGO WHEN WE PLAYED A RECITAL TOGETHER, YOU TOLD ME A SECRET
THAT AFTER INJURING YOUR FINGERS WHILE HUNTING, YOU'D USED A SPECIAL TECHNIQUE TO PLAY THE RONDO CAPRICCIOSO
DID I SAY SOMETHING LIKE THAT?
I DON'T REMEMBER

USE THAT TECHNIQUE TODAY?
WHY DIDN'T YOU,
WHAT...
HOW CAN YOU USE A TECHNIQUE THAT'S IMPOSSIBLE TO UTILIZE AFTER AN INJURY,
BUT THEN HAPPENED TO DO SO AFTER YOUR ILLNESS?
AH...
YOU ALSO TOLD ME SOMETHING LIKE,
FOR INSTANCE ...

Y-YOU...
"I HAVE A TWIN YOUNGER BROTHER."
"HE'S AN EXCELLENT VIOLIN INSTRUCTOR."
AS A MUSICIAN, HOW TO LIVE DEPENDS ON THE PERSON,
I DON'T CARE AND I WON'T INTERFERE WITH IT.
ARE YOU GOING TO PUBLICLY ANNOUNCE THAT TO THE WORLD?

MR. MIKAMI,
AFTER THIS CONCERT, I WON'T PERFORM WITH YOU EVER AGAIN
HOWEVER, I DON'T WANT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU ANYMORE.

HELLO?
FOR ME?
A PHONE CALL FOR YOU

HAYA-SHI... KANON !?
MIKAMI-SAN, IS THAT YOU?
..MIKAMI-SAN!?

YOU IDIOT! WHERE ARE YOU NOW?
I WAS WORRIED ABOUT YOU.
I WAS CAPTURED, BY SAWA'S BODY GUARD..
NOW I'M IN A CAR. .
WHAT... DID YOU DO.
IT'S BECAUSE YOU SENT HER AS A SPY.
DON'T BE SO NAIVE WITH ME.
KILLING HER WOULD BE EASY.

FROM NOW ON, MR.MIKAMI, YOU AND KOUKI WILL CONTINUE TO COLLABORATE
AS LONG AS KOUKI CAN MAKE MONEY,
IT'S FOR-EVER AND EVER
IT'S TIME FOR YOUR PERFOR-MANCE,
GIVE ME THE CELL PHONE...
HAYASHI KANON HAS NOTHING TO DO WITH THIS,
LET HER GO.
SAWA-SAN?
INTER-MISSION WILL BE OVER SOON
FSSHHH...

PUNCH
JULIANO!
THUMP
HIKAMI-SA...

BANG
BANG BANG
SLAM
MIKAMI-SAN, WHAT IS GOING ON HERE?
HUH...?
CLOSE THE DOOR AND LOCK THEM IN.

I can get in contact with them.
If it was from Juliano I'd...
Beep
Last call
SOMEONE, CALL THE POLICE.
THIS IS AN ABDUCTION.
Mikami-sama, is speaking in Italian?
Is he? Amazing.
BRING THE CAR HERE TO THE HALL, HURRY!
IT'S ME, JULIANO.
I have no choice ...!!
Kanon...
Please be safe!!
WE'LL EXTEND THE INTERMISSION.

It seems the car has stopped.
CLICK
...!?
...!!!
.....
Why... is it so noisy?
Where am I...?
I can't breathe..

HAYASHI
KANON
Mikami...

Where...
am I?
C5
I MADE IT IN TIME ...
I'M GLAD...
YOU'RE SAFE!!
He came... to save me.
Mikami...
WAHH...
Wahh..

WAA... AHH
WAH... AHH
I was scared.
Aggghh
IT'S ALL RIGHT YOU'RE SAFE NOW
Chatter
Chatter

CAMILLE SAINT-SAËNS
Introduction to Rondo Capriccioso
Danse d'Olaf
Havanaise
Moment
Youth of Hercules
Eternal Romance
ERR, THIS PLACE IS ..
I WOULD LIKE TO TALK TO SAWA-SAN
Gyaah

Jolt
SAWA-SAN
SO SORRY...
THE DEVIL... HAD STUNG ME.
I'VE ALWAYS WANTED TO SURPASS MY BROTHER AT LEAST ONCE.
SO...
I DON'T WANT TO LISTEN TO ANY OF IT.
I DON'T WANT TO KNOW ANYTHING ABOUT YOU.
ONLY ABOUT SAWA KOUKI!

IS SAWA KOUKI MY FATHER?
WHICH IS IT?
OR NOT?
PLEASE TELL ME.
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT MY FATHER.
SO I'M AFRAID...!
CAN YOU PLEASE
Clap
Clap
Clap

SO..
MY BROTHER AND HIS WIFE LOVED EACH OTHER DEARLY AND WERE INSEPARABLE.
SAWA KOUKI WASN'T YOUR FATHER.
HE WAS NOT,
AND I'M SURE OF IT.
YEAH,
IS THAT THE ONLY REASON?
SO...
HE COULDN'T HAVE BEEN IN LOVE WITH MY MOTHER. IS THAT IT?
Bond...
YOU'LL UNDERSTAND HOW DEEP THEIR BOND WAS
IF YOU LISTEN TO "ETERNAL ROMANCE",
I CAN'T AGREE WITH YOUR REASONING.
DO YOU HAVE ANY PROOF?

PLAY IT.
GUESTS WHO DON'T KNOW WHAT TOOK PLACE,
WILL WANT TO HEAR THE LAST SONG OF THE CONCERT, "ETERNAL ROMANCE."
I TOLD THE POLICE TO WAIT UNTIL THE CONCERT IS OVER TO TAKE YOU
BUT AS SAWA MASAKI.
PLAY IT WITH YOUR OWN TALENT ...
PLAY UNTIL THE END AS A MUSICIAN.
NOT AS SAWA KOUKI,

TO THOSE WHO HAVE PAST AWAY,
I DEDICATE SAINT-SAENS "ETERNAL ROMANCE."
Your first and last "Eternal Romance."
clap
clap
clap
Wow...

To my brother's wife, who died after giving him her masterpiece.
A man who lost his way because of the love of music and jealousy of his brother.
And to my brother, who died from a broken heart.
Let me redeem myself.

Romance that is eternal,
With a beautiful heart and sound,
Passing through the fields, going beyond the sea,
And soaring into the universe.
But he belonged to his wife.
Sawa Kouki... wasn't Hiyashi Kanon's father

Somewhere...
Surely,
Hayashi Kanon's bond will be found somewhere else.
With someone...

Kanon
Saito Chiho
Natsu Scans
Translator
Fair Game
Editor
Shrubbery
Quality Control
SeventhStyle.com
Recruiting Translators, Editors, Proofreaders
Please visit us at Natsuyume.com!

KANON
Practice Piece ⑨
Presentiment

FINISHED

THAT WASN'T IT...
MY BOSS BACK IN JAPAN,
TOLD ME TO RETURN HOME.
I'LL BE BACK SOON
I don't think I'll be coming back.
HEY TENDOU, WHERE ARE YOU GOING?
HEY LISA,
I'M GOING TO JAPAN.
WHAT?
ARE YOU GOING HOME ALREADY?
WE BECAME SUCH GOOD FRIENDS,
RIGHT, BART?
WAS IT BECAUSE YOU WERE DISSATISFIED WITH PLAYING PIANO AT THE THEATER?

"You are just trying to run away."
"because you don't want to humiliate yourself anymore in front of her."
Kanon...!!
That nothing would ever change,
Ever since leaving Japan I realized,
If I didn't change myself first...
Mikami's words were correct.

Music producer, Mr. P.H. Pastoral...
This,
is my last gamble in America.

Finally back in Japan...
Nothing has changed
and people...
regular buildings...
As usual
This melody...
Huh...?

and this music...
Scenes of Mongolia
Mikami Gen significantly changed my "Mongolian Blue,"
and with Kanon's playing, has broadcast it throughout Japan without telling me..!?
VIOLINIST HAYASHI KANON
SONG: "MONGOLIAN BLUE"
COMPOSER: KAWAHARA TENDOU

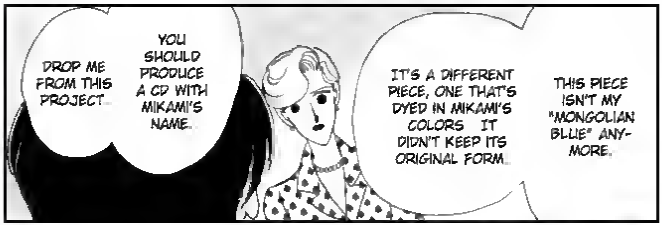
Mujica Music Office
ARIYO-SHI-SAN!
TENDOU-CHAN!?
HOLD ON FOR A SECOND.
THAT'S BECAUSE THE SHOW YOU WERE SUPPOSED TO COMPOSE MUSIC FOR,
"JOURNEY OF MUSIC - TRAVEL TO MONGOLIA," WAS JUST BROADCASTED.
TAKE A LOOK AT THIS.
Pump
WHAT IS GOING ON!?
WHY IS "MONGOLIAN BLUE OUT WITH MY NAME AND...

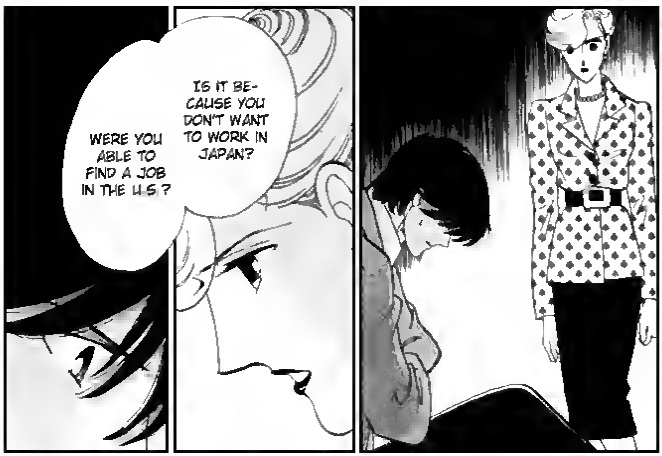
THE PROGRAM'S SPONSOR SAID THAT THEY WANTED TO USE YOUR PIECE IN A COMMERCIAL.
SPECIALLY FOR YOUR THEME SONG.
SINCE IT WAS ADVERTISED AROUND JAPAN THAT MIKAMI GEN WAS IN CHARGE OF MUSIC,
RATINGS HAVE BEEN PRETTY HIGH.
IT'S THE ORIGINAL MUSIC THAT MIKAMI-SAN CHANGED SO DRASTICALLY.
BUT MIKAMI-SAN CAME ALL THE WAY HERE TO MAKE THE REQUEST,
THAT THE COMPOSER, KAWAHARA TENDOU, BE GIVEN CREDIT FOR THIS COMPOSITION, SO WE HONORED HIS REQUEST.
SO WHY DID HE DECIDE, WITHOUT DISCUSSING ANYTHING WITH ME...
I DON'T WANT TO OWE ANY FAVORS TO MIKAMI,
IF YOU HAD TOLD ME, I'D DEFINITELY TURN IT DOWN...
IT'S BECAUSE YOU KEPT CHANGING YOUR ADDRESS IN AMERICA.
THAT WE LOST TOUCH OF YOU.
THAT'S...
HAYASHI KANON WAS BEGUN TO GET NOTICED FROM THIS TOO.

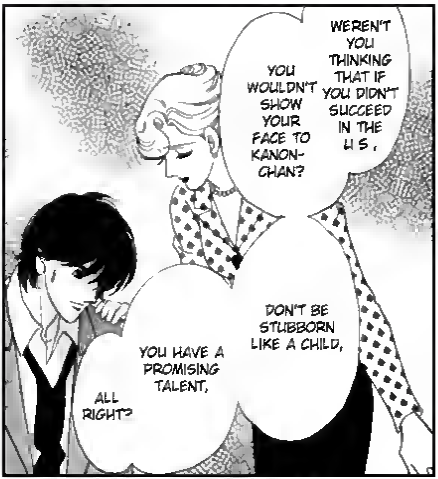
HAYASHI KANON?
WITHIN THE PROGRAM, THERE IS A SPECIAL THREE MINUTE VERSION OF THE COMMERCIAL
ISN'T IT BEAUTIFUL?
LOOK AT THIS, MAIDEN IN A PURE WHITE DRESS WITH BLUE BACK-GROUND,
AND KANON-CHAN PLAYED THE THEME SONG.
MIKAMI-SAN WAS ALSO THE ONE WHO USED HER FOR THE COMMERCIAL.
IT SEEMS LIKE HE ALSO HAS A TALENT FOR PRODUCING AS WELL.

DID SHE CHANGE HER VIOLIN..
THE TONAL QUALITY OF KANON'S VIOLIN, HAS BECOME CLEARER AND DEEPER.
ENTRUSTING KANON-CHAN TO HIM WAS THE RIGHT THING TO DO.
ISN'T IT GREAT?
UPI
EVEN THOUGH HE'S THE SCHOOL'S DIRECTOR, HE NEVER HAD SPECIAL RELATIONSHIPS WITH ANY OF THE STUDENTS,
BUT IT SEEMS LIKE KANON-CHAN IS SPECIAL
MIKAMI-SAN'S BEST STUDENT WAS GRANTED THE USE OF "THE CENTAUR."
MIKAMI GEN, "A GENTLEMAN OF MUSIC" TO SAVE HIS PUPIL, HE FOUGHT WITH THE MAFIA
SEE, THE MAGAZINE HAS CONFIRMED THEIR RELATIONSHIP AS TEACHER AND STUDENT

ARIYOSHI-SAN...
THAT'S WHY I WANTED YOU TO COME BACK TO JAPAN.
THERE ARE MANY JOBS LINED UP FOR YOU,
THIS PIECE HAS GIVEN YOU GREAT OPPORTUNITIES
THERE HAS BEEN TALKS ABOUT TURNING "MONGOLIAN BLUE" INTO A CD ALSO.

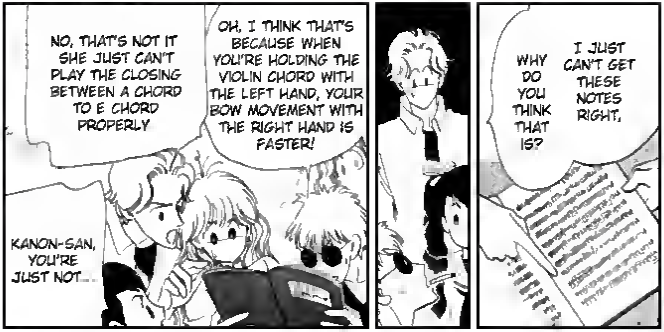

DROP ME FROM THIS PROJECT.
YOU SHOULD PRODUCE A CD WITH MIKAMI'S NAME.
IT'S A DIFFERENT PIECE, ONE THAT'S DYED IN MIKAMI'S COLORS IT DIDN'T KEEP ITS ORIGINAL FORM.
THIS PIECE ISN'T MY "MONGOLIAN BLUE" ANY-MORE.

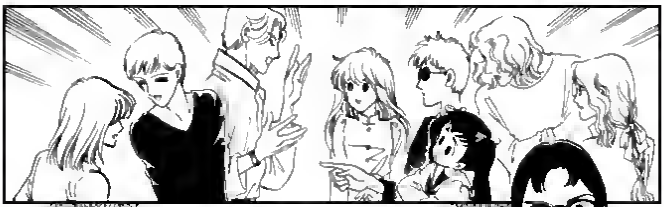

WERE YOU ABLE TO FIND A JOB IN THE U.S.?
IS IT BE-CAUSE YOU DON'T WANT TO WORK IN JAPAN?


WEREN'T YOU THINKING THAT IF YOU DIDN'T SUCCEED IN THE U.S., YOU WOULDN'T SHOW YOUR FACE TO KANON-CHAN?
DON'T BE STUBBORN LIKE A CHILD, YOU HAVE A PROMISING TALENT, ALL RIGHT?

DON'T WORRY, I WON'T MEET KANON.
HOW CAN I SHOW MY FACE TO HER.

There is no one to argue with
I feel kind of bored.
Mikami
When are you coming back.
HAYASHI KANON,
SHE'S BEEN SAD LATELY, AFTER THE DIRECTOR WENT TO BERLIN.
I THINK IT WAS FROM THAT TIME.
AFTER THE DIRECTOR SAVED HER,
FROM THE MAFIA ABDUCTION INCIDENT.
YEAH, THAT IS TRUE,
PERHAPS SHE FELL IN LOVE WITH HIM?
UMM...


I JUST CAN'T GET THESE NOTES RIGHT,
WHY DO YOU THINK THAT IS?
OH, I THINK THAT'S BECAUSE WHEN YOU'RE HOLDING THE VIOLIN CHORD WITH THE LEFT HAND, YOUR BOW MOVEMENT WITH THE RIGHT HAND IS FASTER!
NO, THAT'S NOT IT SHE JUST CAN'T PLAY THE CLOSING BETWEEN A CHORD TO E CHORD PROPERLY
KANON-SAN, YOU'RE JUST NOT...



HAYASHI KANON,
LOOKS LIKE SHE FINALLY BLENDED IN WITH THE OTHER STUDENTS.
RELUCTANTLY...
EVERYONE JUST HAD TO ACCEPT HER TALENT AFTER THAT.

AS A MATTER OF FACT,
SHE'S THE ONLY PERSON WHO CAN PLAY THE DIRECTOR'S "CENTAUR" SO BEAUTIFULLY.
It's strange..
After I received Mikami's Violin,
Its melody is so beautiful that..

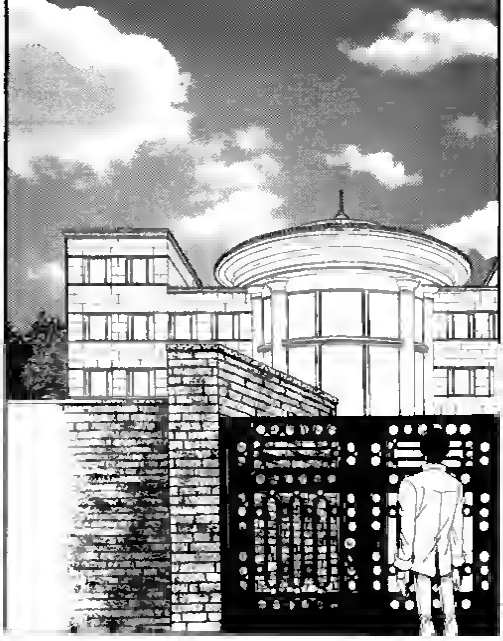
I'd never thought,
I could become so sentimental...
MIKAMI...

He came back.
DIRECTOR!

HAYASHI KANON.
YES.
AH... I WAS JUST ABOUT TO LEAVE.
YOU HAVE TO BE AT ATASABU STUDIO BEFORE 2.00.
ON APRIL 4TH,
THE 10TH ANNIVERSARY CONCERT AT HORIZON HALL,
IT'LL BE YOUR DEBUT.
THE SELECTION OF MUSIC WILL BE THE "MEDITATION FROM THAIS" AND "MONGOLIAN BLUE."
THERE WILL BE MANY CELEBRITIES AND MEDIA,
YOU WILL BE RECEIVING MUCH ATTENTION AS MY PUPIL.
YOU WON'T BE FORGIVEN IF YOU DISAPPEARED LIKE YOU DID FROM THE ACADEMY CONCERT,
THIS IS A CONCERT FOR PROFESSIONALS.

YES!!
DO YOU UNDERSTAND.
SINCE ONE OF PIECES WAS "MONGOLIAN BLUE",
I DECIDED TO GO WITH SKY BLUE
YOU'RE AWFULLY HONEST TODAY
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS ABOUT THE CONCERT ASK HOUJOU-SENSEI
THAT MAKES ME WORRY
BLUE WON'T DO.
IT WON'T SUIT HER
YES,
LEAVE EVERYTHING ABOUT THE CONCERT TO ME
I SAW A DRESS THAT WOULD SUIT HER IN VIENNA SO I BOUGHT IT.
I'VE ALREADY ORDERED THE DRESS.
IT SHOULD ARRIVE HERE IN 2 WEEKS.

DIRECTOR, YOU BOUGHT IT BY YOURSELF.
JUST FOR HER?
LET'S GO.
A mixture of pink and orange,
Just like the colors of dawn..



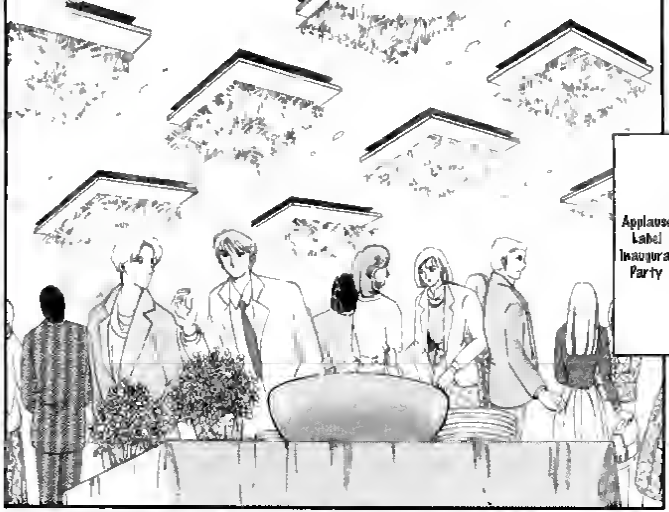
Colors that Mikami choose for me...

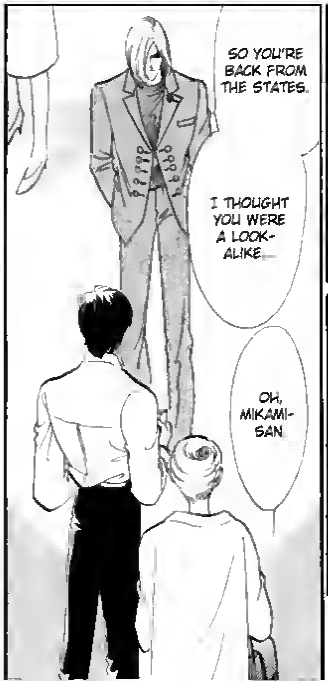
AH, ARIYOSHI-SAN.
GOOD AFTERNOON.
IS TENDOU-CHAN DOING HIS JOB PROPERLY?
HE HAS BEEN SUPERB.

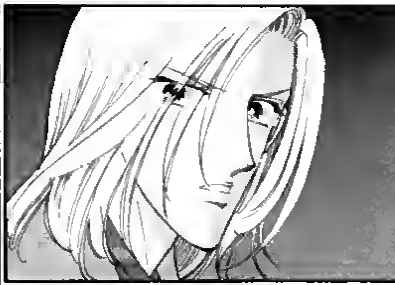
IT'S BECAUSE WE HAVE ALUMINUM SIDING FROM A.C.M.E. INDUSTRY
THAT'S WHAT WE WANT TO SAY IN THE COMMERCIAL.
CAN'T YOU COMPOSE SOMETHING BY NEXT WEEK?
NEXT WEEK?

I HAVE TO MAKE A PHONE CALL.
SO CAN YOU WAIT FOR A BIT.

IT'S SO HECTIC
THAT'S BECAUSE IT'S BEEN A WHILE.
HOW ABOUT TAKING A BREATHER?


Applause
Label
Inaugural
Party


SO YOU'RE BACK FROM THE STATES.
I THOUGHT YOU WERE A LOOK-ALIKE...
OH, MIKAMI-SAN.



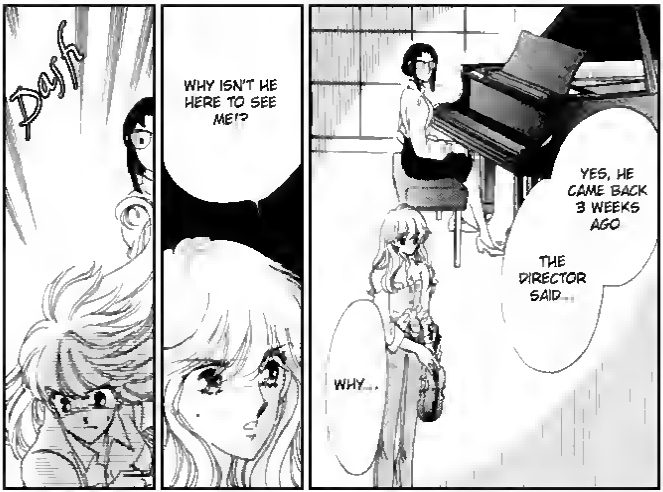
THANK YOU VERY MUCH ABOUT THE MATTER OF "MONGOLIAN BLUE."
THANKS TO YOU, WE'LL BE PRODUCING A CD AS WELL.
WHEN DID TENDOU-KUN RETURN?
ABOUT 3 WEEKS AGO
I SEE...
SO HE'S BACK TO WORKING IN JAPAN?
YES.
BUT IT SEEMS LIKE HE STILL HAS SOME REGRETS ABOUT THE U.S.
ARIYO-SHI-SAN!
PLEASE DON'T SAY ANYTHING UNNECES-SARY.
SO... YOU'RE STILL A LOSER
NO WONDER YOU CAN'T FACE HAYASHI KANON AGAIN

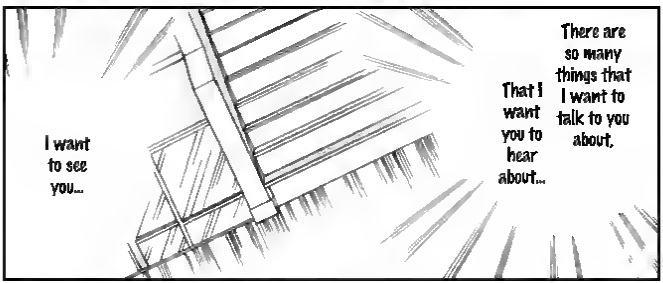
!
TENDOU-CHAN!

MAYBE WE SHOULD TELL
HAYASHI KANON
THAT HE'S BACK IN JAPAN.

LET'S HEAD BACK.
WHAT ARE YOU DOING!?

THERE'S NO NEED TO,
BECAUSE SHE'LL BE UNABLE TO FOCUS.
YOU DON'T WANT TO TELL HER?
AFRAID HER INTEREST WILL GO TOWARDS TENDOU?
DON'T BE FOOLISH.
TENDOU
CAME BACK?


Dash
WHY ISN'T HE HERE TO SEE ME!?
YES, HE CAME BACK 3 WEEKS AGO
THE DIRECTOR SAID...
WHY...

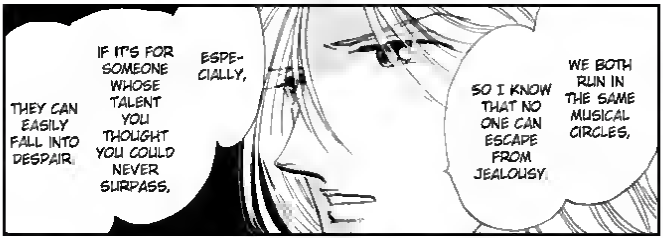

I want to see you...
That I want you to hear about...
There are so many things that I want to talk to you about.

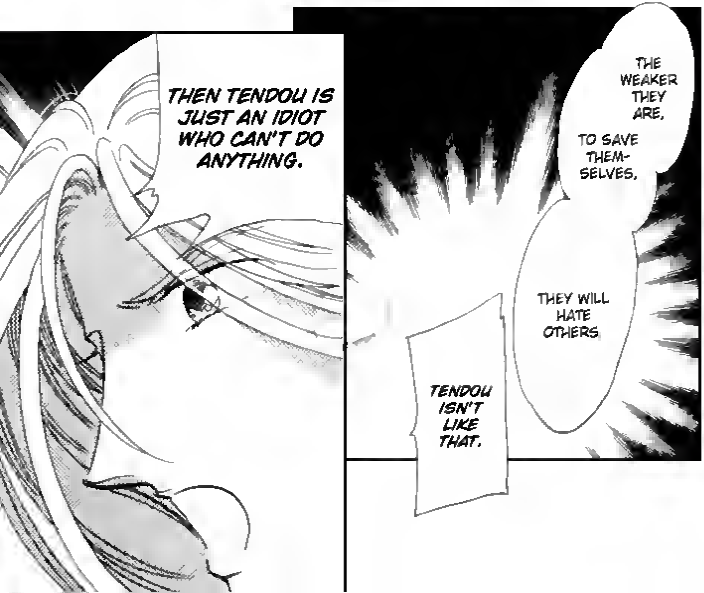
THUD

TENDOU HAS RETURNED
IS THAT TRUE?
WHERE ARE YOU GOING?
IT'S STILL YOUR CLASS TIME,
I'M LEAVING NOW!
IF I ASK TENDOU'S COMPANY THEY'LL TELL ME WHERE HE IS
I WON'T ALLOW IT!
THIS ISN'T THE TIME TO TALK ABOUT SOMETHING LIKE THAT.
YOUR DEBUT CONCERT IS IN NEXT WEEK.
I FORBID YOU FROM GOING OUT!
NO, I WANT TO...
WHY WON'T YOU LET ME?
I JUST WANT TO SEE HIM...
HAYASHI KANON ...!!!

HE DOESN'T WANT TO SEE YOU.
EVEN THOUGHT HE WENT TO AMERICA, HE COULDN'T FIND A DECENT JOB,
SO HE HAD NO CHOICE BUT TO COME BACK TO JAPAN.
DURING THE PERIOD OF SEPARATION, YOU WERE MAKING GREAT STRIDES TOWARD SUCCESS.
WHILE MENDOU DIDN'T CHANGE A SINGLE BIT.
IF HE SEES YOU NOW, HE HAS TO FACE THAT PATHETIC SIDE OF HIMSELF.
SO INSTEAD OF BEING HAPPY TO SEE YOU
HE'S SCARED THAT HE MIGHT HATE YOU.

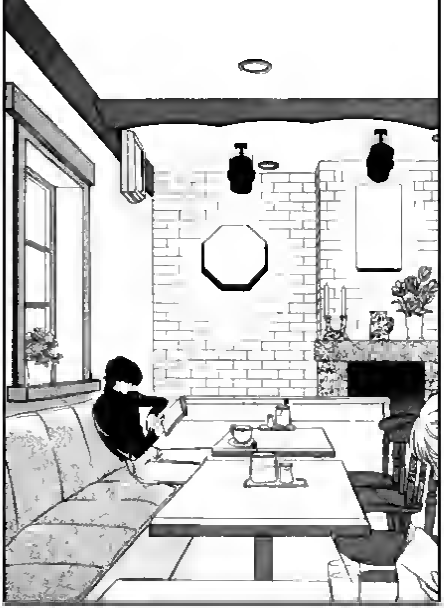
"He might hate you."
THAT'S A LIE...
TENDOU WILL?


WE BOTH RUN IN THE SAME MUSICAL CIRCLES,
SO I KNOW THAT NO ONE CAN ESCAPE FROM JEALOUSY.
ESPE-CIALLY,
IF IT'S FOR SOMEONE WHOSE TALENT YOU THOUGHT YOU COULD NEVER SURPASS,
THEY CAN EASILY FALL INTO DESPAIR.


THE WEAKER THEY ARE,
TO SAVE THEM-SELVES,
THEY WILL HATE OTHERS.
TENDOU ISN'T LIKE THAT.
THEN TENDOU IS JUST AN IDIOT WHO CAN'T DO ANYTHING.

IS TENDOU SUCH A NICE PERSON THAT HE WON'T GET JEALOUS?
IF THAT'S THE CASE, THEN HE'S NOT AN ARTIST!
HE HAS NO AESTHETIC SENSE FOR THE ARTS.
HE DOESN'T HAVE ANY ASPIRATIONS TO MOVE HIMSELF UP TO A HIGHER LEVEL...
HE'S JUST LIKE THE OTHERS WHO WATCH AND DO NOTHING.
I LOVE
TENDOU'S MUSIC.
THEN,
DON'T GO SEE HIM OR DRIVE HIM INTO A CORNER.

IF YOU REALLY CARE FOR TENDOU, THAT IS
IT'S THE SAME AS PUSHING SOMEONE INTO A HOLE.
THEY'RE BARELY HOLDING ON WITH THEIR PRIDE.
Seeing me again,
Isn't good for Tendou?



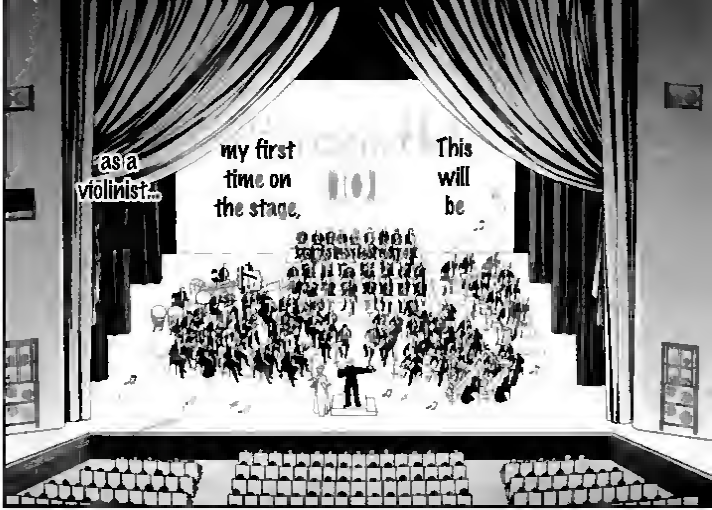
TENDOU-CHAN,
DID YOU WAIT?

I THOUGHT IT'D BE BEST TO GIVE THIS TO YOU IN PERSON,
INSTEAD OF TELLING YOU OVER THE PHONE ABOUT IT...
WHAT IS THIS URGENT BUSINESS THAT YOU CALLED ME HERE FOR?
WHAT IS IT?

Why...

HERE, IT'S A LETTER BROUGHT BACK FROM AMERICA BY A FRIEND OF YOURS.
ARIYOSHI-SAN... THIS...!?
YOU'RE AMAZING, ISN'T D.H. PASTORAL A FAMOUS MUSIC PRODUCER ON BROADWAY?
"D.H. PASTORAL"
"I WOULD LIKE TO SPEAK WITH YOU SO PLEASE COME VISIT ME IN MY OFFICE."
"I AM VERY INTERESTED IN THE 'AUBADE'* THAT YOU HAVE COMPOSED."
* Morning music, versus Nocturne, or night music
YOU'RE MOVING ONTO BROADWAY MUSICALS.
THAT'S WONDER-FUL,
BUT I DIDN'T EXPECT HIM TO REPLY. .
SO I SENT HIM HIM SAMPLES OF MY MUSIC,
I THOUGHT I HAD NOTHING TO LOSE,

BUT IF YOU ARE GOING BACK TO AMERICA,
IT'LL BE DISAP-POINTING FOR ME,
THEN YOU MUST VISIT HER.
KANON
NOW YOU CAN GO MEET KANON-CHAN PROUDLY.
I DOUBT THAT KANON-CHAN WANTS TO SEE ME NOW.
D2

Conductor
Cast
Music
Violin
Kanon Hayashi
HAYASHI KANON IS GETTING NERVOUS?
IT CAN'T BE...
Dressing Room A
THE CURTAINS ARE GOING UP IN 10 MINUTES BUT... SHE WON'T STOP CRYING.

as a violinist...
my first time on the stage.
This will be

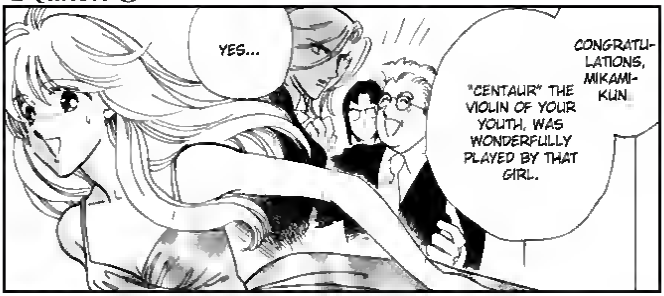
Y-YES...
However...
TREMBLE
YOU'RE UP NEXT.
ARE YOU READY?
I must keep my cool...

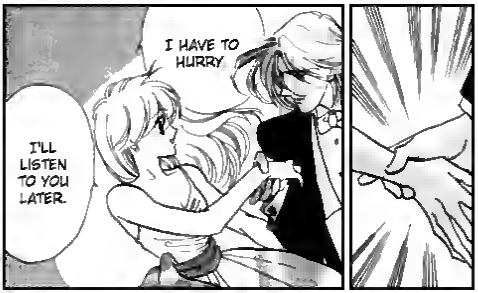
HE'S PROBABLY IN THE MIDDLE ROW ON THE FIRST FLOOR.
I SENT HIM A TICKET.
TENDOU IS HERE IN THE HALL,
FOR TENDOU WHO SITS THERE,
THRILL HIM WITH YOUR PERFOR-MANCE
I KNOW THAT YOU CAN DO IT
LET'S GO
Tendou is listening.
CLAP
CLAP
CLAP

Some-
where
in this
hall.

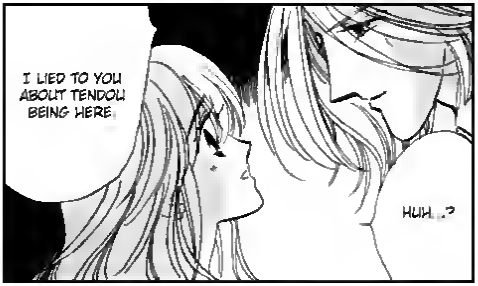
That enchants everybody's hearts...
A beautiful melody
Are you listening?
Through my fingers,
And through my strings.
To the sounds of the "Mongolian Blue" that you have created.
There's a new moon.
As the sun rises,
In the floating colors of the dawn

"Mongolian Blue."
Clear endless skies above that is,
And
CLIP CLIP CLIP WAAH
YOUR "MEDITATION OF THIS" WAS ALSO BEAUTIFUL.
I'M SO GLAD THAT YOUR DEBUT WAS A SUCCESS
UMM... THERE IS SOMEONE I WANT TO MEET. SO EXCUSE ME..
Tendou might have gone home.
If I don't go looking for him now,
HAYASHI KANON IS YOUNG YET SHE'S SO TALENTED.
AND SHE'S CUTE TOO!
HER MUSIC SHINED
IT WAS WILD BUT NUANCED.
HER PLAYING WAS UNIQUE.


YES...
CONGRATULATIONS, MIKAMI-KUN.
"CENTAUR" THE VIOLIN OF YOUR YOUTH, WAS WONDERFULLY PLAYED BY THAT GIRL.


I HAVE TO HURRY
I'LL LISTEN TO YOU LATER.

IT WAS A LIE


I LIED TO YOU ABOUT TENDOU BEING HERE.
HUH...?

So...
SEEMS LIKE YOU WERE GOING TO RUN AWAY IF I HADN'T TOLD YOU THAT.
SO I LIED
It was a lie...
We weren't able to meet for a long time.
So... I put in all my feelings for Tendou.
YOU HAVE TO MOVE FORWARD FROM TENDOU.
YOU CAN LIVE LIFE ON YOUR OWN
YOU WILL MAKE A SPLENDID VIOLINIST.

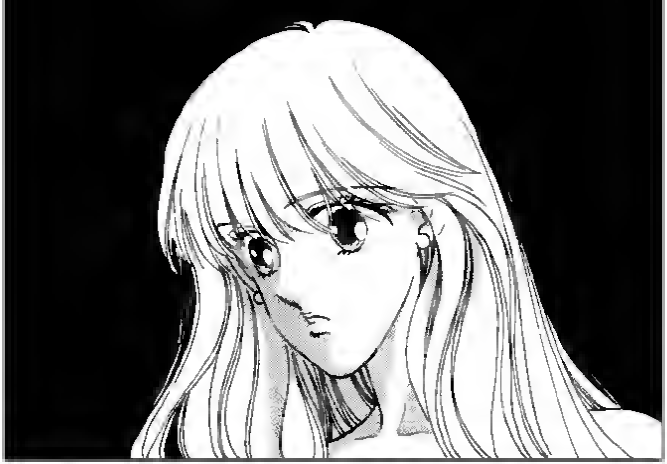
SLAP
KANON -SAN?

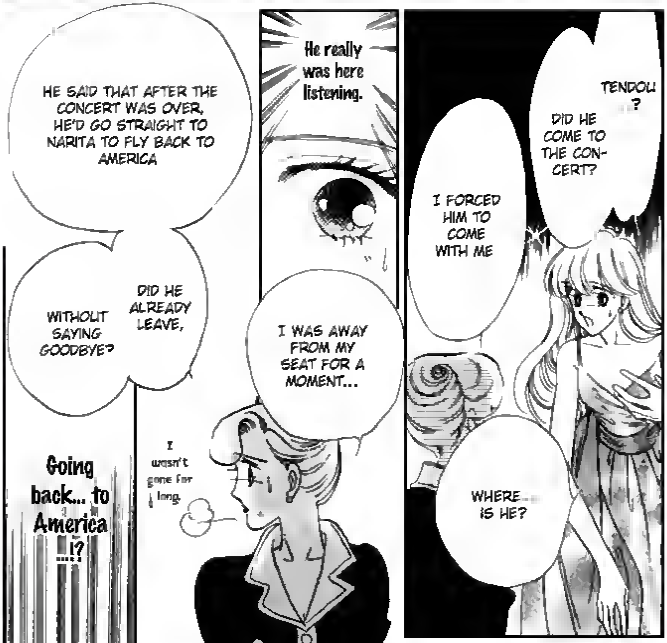
WHAT ARE YOU DOING TO HIM!?
HE DID IT FOR YOUR DEBUT TO SUCCEED...
I KNOW THAT!
BUT...
THERE ARE SOME THINGS THAT YOU CAN AND CANNOT DO...!!
Drip Drip

I AM NOT...
A PUPPET THAT DOES WHATEVER YOU WANT.
SURE... WITH JUST A FEW WORDS...
MY HEART WAS EASILY MOVED AND I'M AN IDIOT FOR IT.
BUT... BY TOYING WITH ME,
SAYING THAT "IT'S ALL A LIE,"

KANON-SAN!?
HOW CAN SHE BE SO RUDE..!!
I'LL PUNISH HER.
IT'S OKAY, HOUJOU.
THERE'S A LIMIT TO WHAT SHE CAN SAY.
IT'S ME WHO HAS TO KNOW THE LIMITS TO WHAT I CAN SAY.

Mikami,
You idiot...
THUD
KYAH
HEY,
"Mongolian Blue's"
ISN'T THAT HAYASHI KANON?
WHY IS SHE RUN-NING?
KANON-CHAN!
I'M SORRY TOO. I WAS LOOKING FOR TENDOU-CHAN AND DIDN'T WATCH MY SURROUNDINGS.
I'M ARIYO-SHI.
OH, DO YOU REMEMBER ME?
YOU'RE...
TENDOU'S...
I'M SORRY, ARE YOU OKAY?




TENDOU...?
DID HE COME TO THE CONCERT?
I FORCED HIM TO COME WITH ME
WHERE IS HE?
He really was here listening.
I WAS AWAY FROM MY SEAT FOR A MOMENT...
I wasn't gone for long.
DID HE ALREADY LEAVE,
WITHOUT SAYING GOODBYE?
HE SAID THAT AFTER THE CONCERT WAS OVER, HE'D GO STRAIGHT TO NARITA TO FLY BACK TO AMERICA
Going back... to America...!?

Tendou isn't a piece of trash
KANON-CHAN...?
He really did come.
Tendou...!!

I believe in you, Tendou
TEN-DOU ...!!
To save himself,
He won't lose to jealousy.

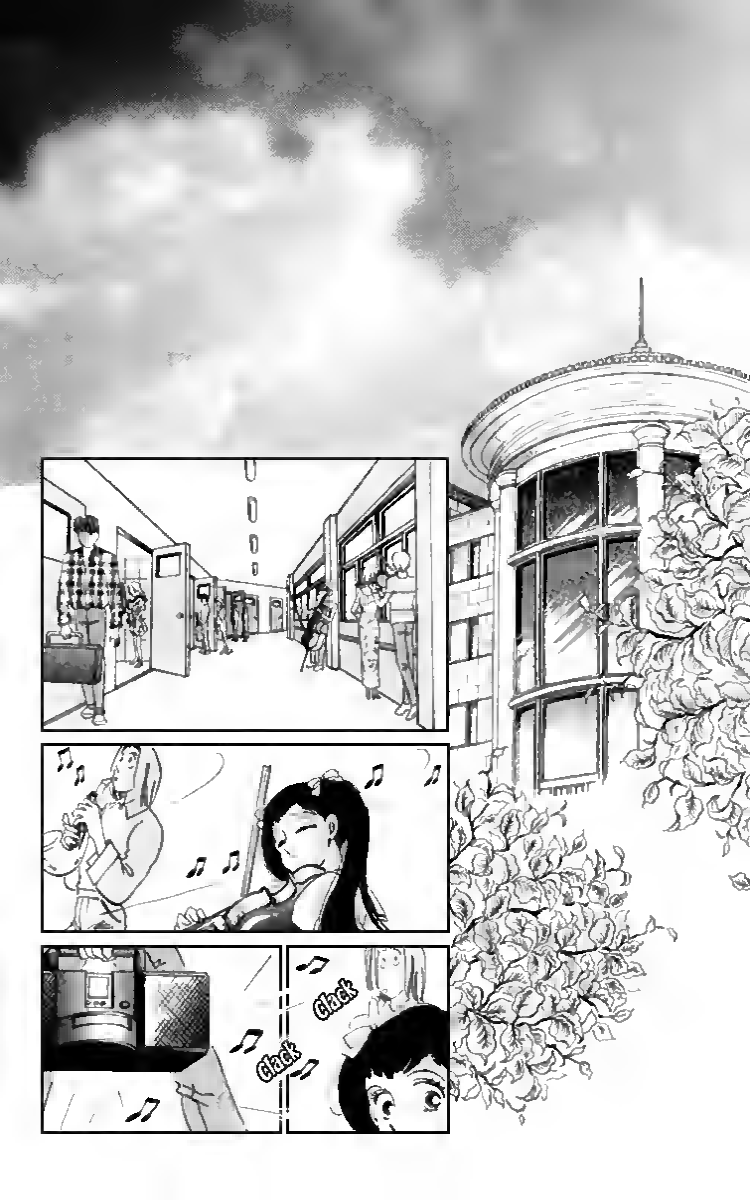
Rattle
YOU CAN'T GO OVER THE TURNSTILE WITH SUCH A DRESS
UHH...
!
Rattle Rattle
TENDOU...

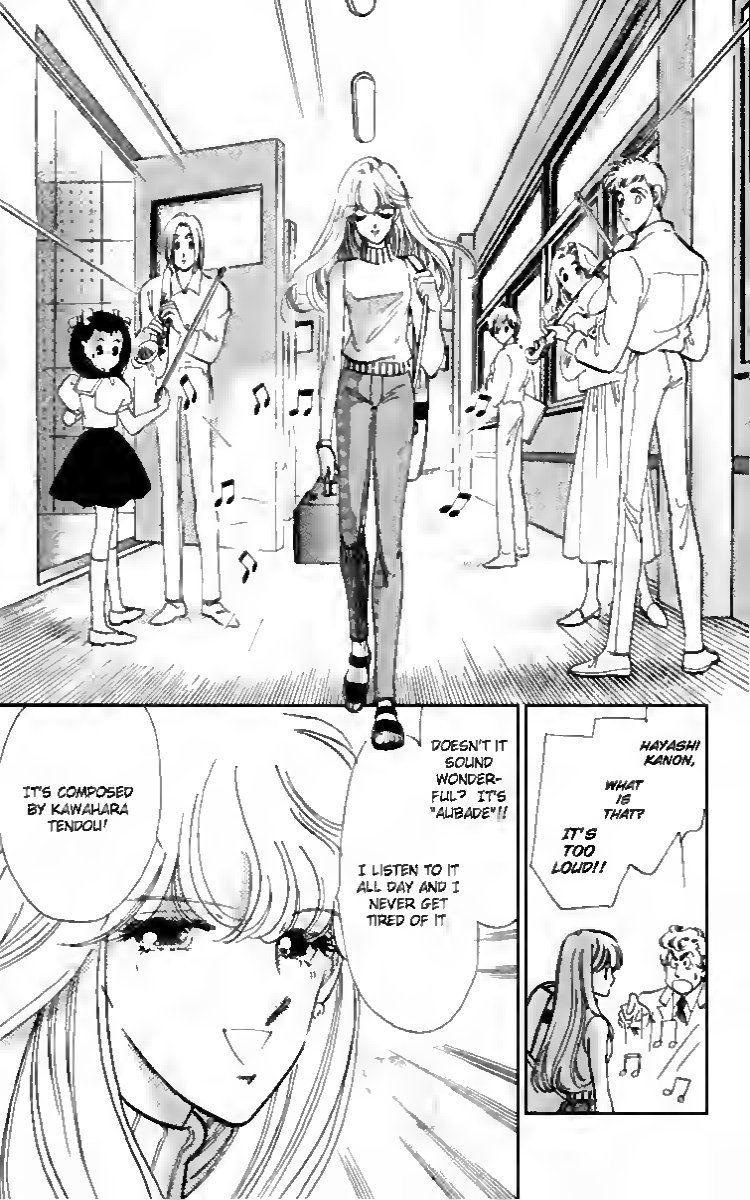
NOD

I believe in you, Tendou.

Kanon
Saito Chiho
Natsu Scans
Translator
Proofreader
Editor
Quality Control
Fire Game
Shrubbery
Shrubbery
SeventhStyle.com
Recruiting Translators, Proofreaders, & Editors.
Please visit us at Natsuyume.com!

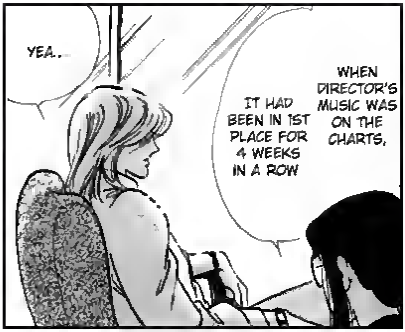
Practice Piece ⑩
Music Contest

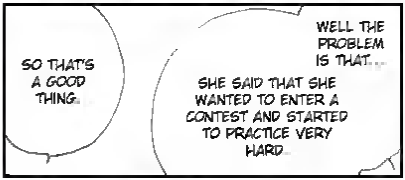

Chak
Chak

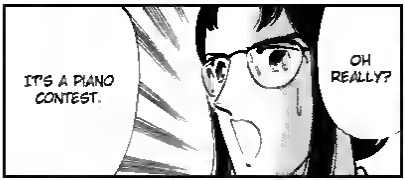

HAYASHI KANON, WHAT IS THAT?
IT'S TOO LOUD!!
DOESN'T IT SOUND WONDERFUL? IT'S "AUBADE"!!
I LISTEN TO IT ALL DAY AND I NEVER GET TIRED OF IT
IT'S COMPOSED BY KAWAHARA TENDOU!

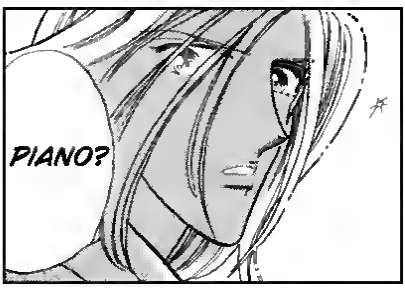
SEE YOU TOMOR-ROW...
THEN I'LL MAKE A COPY FOR YOU
DIDN'T YOU KNOW IT'S A BIG HIT IN THE U.S.?
NO, I DIDN'T KNOW THAT
I'm so glad that you're one step closer to your dream...
Tendou...!
I'm really glad.
fulfill my dream as well...
I'll hope-fully,
Until we meet again,

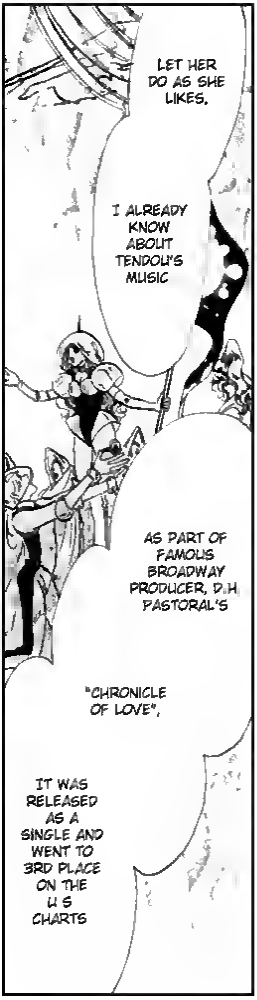
17th Annual
Aoyama Memorial
Piano Contest
17th Annual
Aoyama Memorial
Piano Contest
LATELY,
KANON HAS ALWAYS BEEN LIKE THIS
I ALSO GOT A TAPE OF "ALIBADE" FROM HER
SHE'S RANDOMLY GIVING OUT TAPES TO ANYONE SHE CAN.
I DIDN'T GET A TAPE
DIRECTOR


YEA..
IT HAD BEEN IN 1ST PLACE FOR 4 WEEKS IN A ROW
WHEN DIRECTOR'S MUSIC WAS ON THE CHARTS,


SO THAT'S A GOOD THING.
WELL THE PROBLEM IS THAT...
SHE SAID THAT SHE WANTED TO ENTER A CONTEST AND STARTED TO PRACTICE VERY HARD.

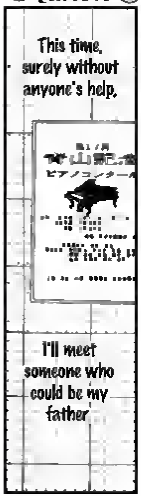

IT'S A PIANO CONTEST.
OH REALLY?


PIANO?


LET HER DO AS SHE LIKES.
I ALREADY KNOW ABOUT TENDOU'S MUSIC
AS PART OF FAMOUS BROADWAY PRODUCER, D.H. PASTORAL'S
"CHRONICLE OF LOVE",
IT WAS RELEASED AS A SINGLE AND WENT TO 3RD PLACE ON THE U.S. CHARTS

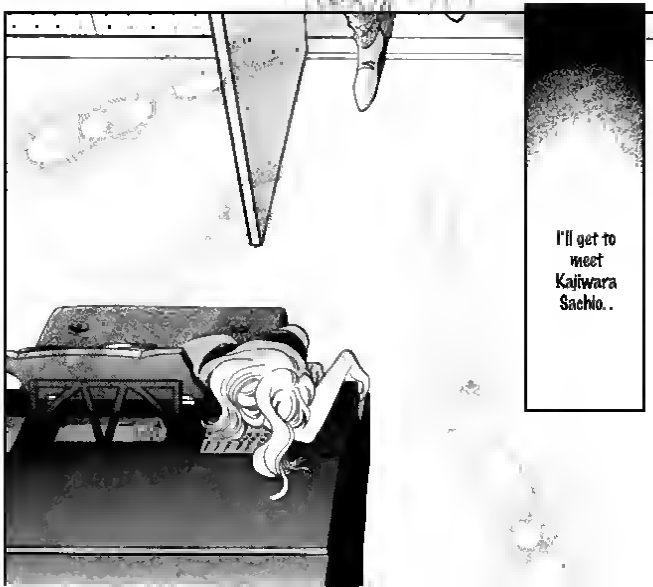
Aoyama
Piano Co
THE AOYAMA MEMORIAL PIANO CONTEST,
IS A GATE-WAY TO SUCCESS FOR A YOUNG PIANIST
First R
June 15
Second
June 20
Bang Bang
I TOTALLY SUCKED.
URGH...
Flop

First Round — June 15
Second Round — June 20
Final Round — June 25
Distinguished Panel of Judges
Head Judge = Kajiwara Sachio
Okamura Satsuki, Setogaki M.
Shinko Noriko, Kato Kei, Kindo
Yokaze Emiko, Kawaguchi Ken,
I MUST GET TO FINALS,
OR I WON'T MEET THE HEAD JUDGE.
NO... THERE ISN'T ENOUGH TIME...
IF ONLY THERE WERE 30 HOURS IN A DAY.
Pianist: Kajiwara Sachio
Head Judge Kajiwara Sachio
could be my father...
One of these two remaining men,
I thought I was going to die.
I approached him,
and he was afraid of me.
the painful meeting with Sawa Kouki.
I don't want this to be like last time.


This time, surely without anyone's help,
I'll meet someone who could be my father

Because of my selfish actions,
I don't want to trouble Mikami again.

If Mikami hadn't come to save me,
I think I could've died on the spot.


I'll get to meet Kajiwara Sachio..

ピアノコンクール
BUT WHY SUDDENLY
NORMALLY SHE WOULD HAVE HATED PIANO PRACTICE.
ZZZ...

Huh...
U... M
Mikami...
He might be upset with me..!!
UMM... YOU MIGHT THINK IT'S WEIRD BUT...
Startle

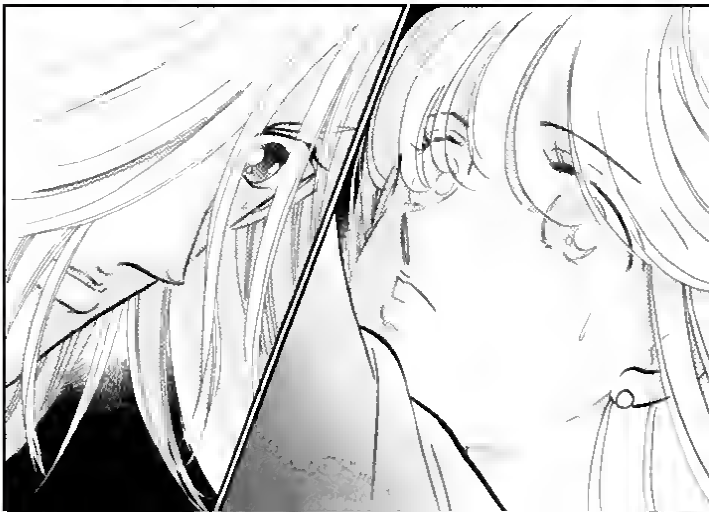
I'D LIKE TO LEARN THE PIANO FOR A BIT...
WHAT-EVER YOU DECIDE TO DO..
BUT FOR THE TIME BEING, I'LL TRY TO HAVE SOME INTEREST IN THIS
WILL SOMETIMES GO OVER MY HEAD
DO WHATEVER YOU FEEL LIKE
Mikami..?
THEN CAN I... PAR-TICIPATE IN A PIANO CONTEST?
WEREN'T YOU GOING TO OPPOSE ME?
ARE YOU SERIOUS?
REALLY?

ANYWAY I WANTED TO ASK YOU A QUESTION.
I'VE BEEN WONDERING
ABOUT THE REASON FOR YOUR RECENT ACTIONS.
DOES IT,
HAVE ANYTHING TO DO WITH YOUR PARENTS?
.....
Does he know...
That I'm looking for my father?
NEVER-MIND,
FORGET IT...

.....
I WON'T INTERFERE WITH YOUR PERSONAL REASONS,
BUT IF YOU WANT TO PARTICIPATE IN THE PIANO CONTEST THEN GO AHEAD.
SO YOUR CHOICE OF MUSIC IS MOZART AND CHOPIN'S "ETUDE**"?
UH... YES
I'LL LISTEN TO YOU PLAYING IT.
It seems like, he's being gentle...
DON'T PLAY CHOPIN WITH HIGH FINGERS.
WITH JUST A NOTE...
EXPRESSING YOUR EMOTION IS IMPORTANT.
PLAY IT WITH LEGATO **
DON'T LET YOUR FINGER TIPS LEAVE THE KEYS!
THAT'S NOT IT!
LIKE THIS!
BA-THUMP

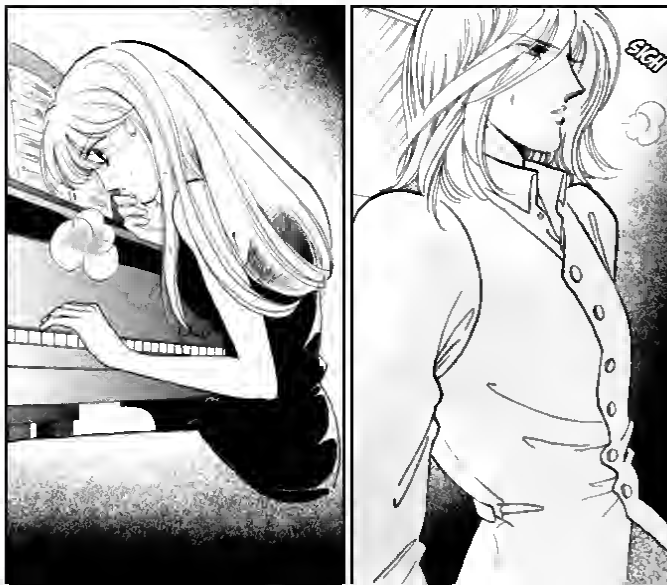
* A normally difficult musical composition designed to perfect a particular technical skill
** Italian musical term - notes are connected and played smoothly (required for slurring)

Mikami's scent...
YOUR FINGERS ARE TREMBLING,
DO YOU WANT TO TAKE A BREAK?
I CAN STILL PLAY... IT!
YOU'VE BEEN PLAYING ALL THIS TIME!
TAKE A REST!
LOOK AT ME!

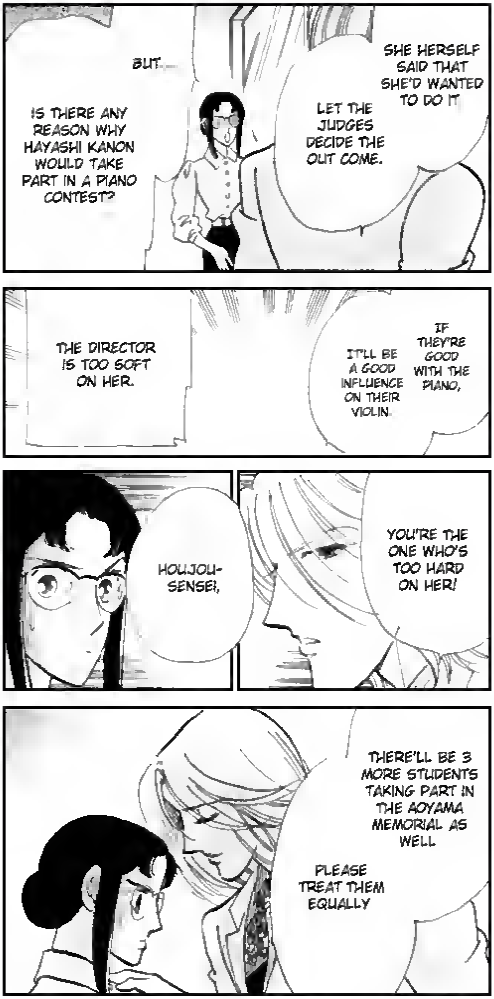


Bang
LET ME KEEP PLAYING!

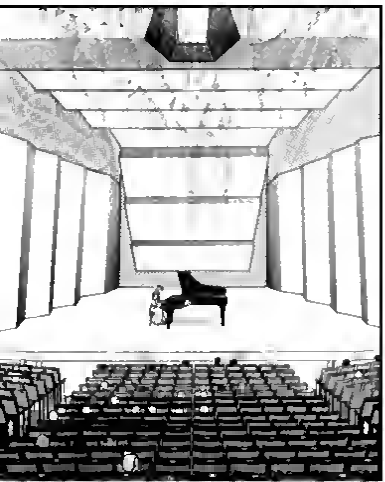
Shut

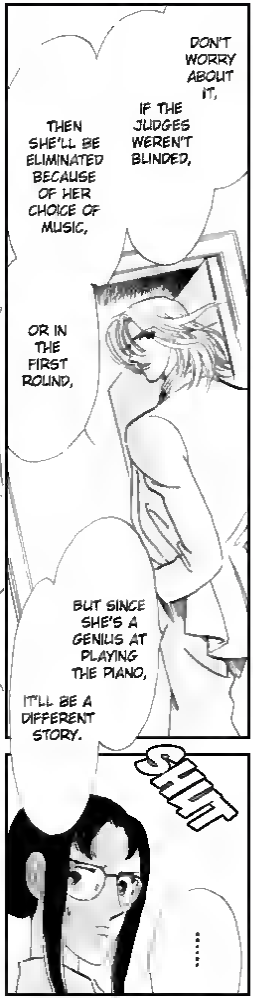

sigh

There's no way
that I like her.
But so then why do
I feel this way...!?


BUT...
IS THERE ANY REASON WHY HAYASHI KANON WOULD TAKE PART IN A PIANO CONTEST?
LET THE JUDGES DECIDE THE OUT COME.
SHE HERSELF SAID THAT SHE'D WANTED TO DO IT
DIDN'T YOU GO TO TRY TO STOP HAYASHI KANON?
THE DIRECTOR IS TOO SOFT ON HER.
IT'LL BE A GOOD INFLUENCE ON THEIR VIOLIN.
IF THEY'RE GOOD WITH THE PIANO,
HOUJOU-SENSEI,
YOU'RE THE ONE WHO'S TOO HARD ON HER!
THERE'LL BE 3 MORE STUDENTS TAKING PART IN THE AOYAMA MEMORIAL AS WELL
PLEASE TREAT THEM EQUALLY

1st Round Preliminary




DON'T WORRY ABOUT IT,
IF THE JUDGES WEREN'T BLINDED,
THEN SHE'LL BE ELIMINATED BECAUSE OF HER CHOICE OF MUSIC,
OR IN THE FIRST ROUND,
BUT SINCE SHE'S A GENIUS AT PLAYING THE PIANO,
IT'LL BE A DIFFERENT STORY.
SHIT
.....

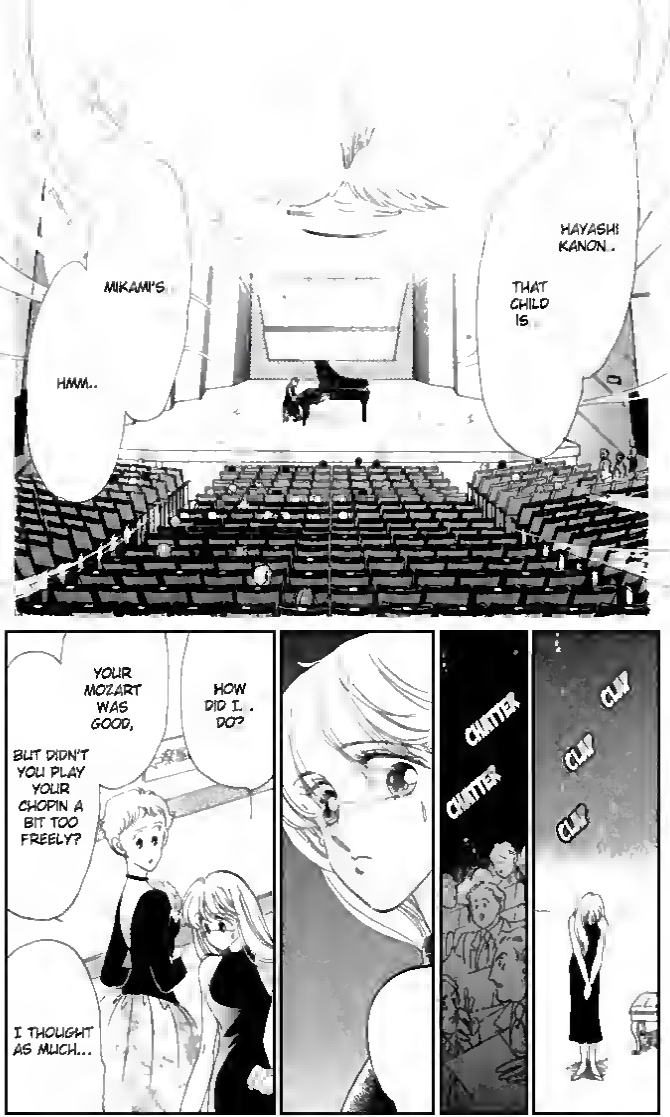
WHO'S NEXT?
#46, HAYASHI KANON
M ACADEMY FOR EDUCATIONAL DEVELOPMENT, ENROLLED FOR A YEAR...
CONTEST HISTORY NONE..
PIANO HISTORY 0.2 YEAR?
WHAT IS THIS?
SHE'S A COMPLETE AMATEUR AT THE PIANO?
SIGH...
SOMETIMES THEY COME TO COMPETE,
SOMEONE UNREASONABLE LIKE HER.
WELL .. SHE MIGHT LIGHTEN THE MOOD AFTER ALL THOSE BORINGLY PRECISE MOZARTS FROM THE OTHERS
SHE'S NOT USING A PIANO SCORE...
DID SHE MEMORIZED IT?
SHE CAN'T BE .
Glide

SHE'S NOT THAT GOOD,
AND IT'S ALL OVER THE PLACE, BUT SOMEHOW I'M ATTRACTED BY IT.
SHE'S COMPLETELY IGNORING THE BASICS OF PIANO.
BUT... SHE'S SHINING

SHE DEFINITELY HAS,
HER OWN MUSICAL STYLE.
A PERSONAL ABILITY TO INTERPRET MOZART HER OWN WAY.
I THOUGHT HER FORCEFUL STYLE WAS GREAT ALSO, BUT..
THAT'S RIGHT..
WHO JUST HAD HER DEBUT AS MIKAMI'S PUPIL!
SHE'S A VIOLINIST,
HUH...?
HUH?
I REMEMBER NOW.
I THOUGHT I'VE HEARD OF HAYASHI KANON..

SHE'S NO ORDINARY CHILD..
HOW'S IT GOING?
IS THERE SOMEONE INTEREST-ING?
OH, HELLO SIR!!
I DIDN'T THINK YOU'D BE HERE FOR THE FIRST PRELIMINARY ROUND

LET ME SHOW YOU TO A SEAT.
I REALLY LIKE THE FIRST PRELIMINARY ROUND
THERE'S ALWAYS THE CHANCE OF AN EXTREMELY HORRIBLE PIANIST,
AND IT'S MORE INTERESTING THEN THE FINAL
OH... THEN RIGHT NOW
THERE'S SOMEONE WHO'S SPLITTING THE JUDGES' DECISIONS COMPLETELY IN HALF
REALLY.
WHAT KIND OF PERSON IS SHE?
FROM WHAT I'VE SEEN SHE'S NOT BAD,
JUST NOT ENOUGH EXPERI-ENCE.
I DON'T EVEN KNOW WHY THE ACADEMY APPROVED...
SHE'S A VIOLINIST.
A VIOLINIST?
YES, DON'T YOU KNOW WHO SHE IS?
HAYASHI KANON,
A STUDENT AT MIKAMI'S M ACADEMY FOR EDUCATIONAL DEVELOPMENT,
AND SAID TO BE MIKAMI'S TREASURED PUPIL.

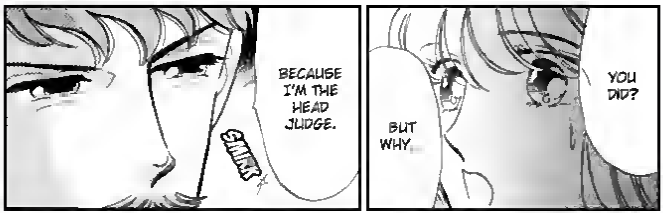

HAYASHI KANON...
THAT CHILD IS
MIKAMI'S
HMM..
HOW DID I... DO?
YOUR MOZART WAS GOOD,
BUT DIDN'T YOU PLAY YOUR CHOPIN A BIT TOO FREELY?
I THOUGHT AS MUCH...
CHATTER
CHATTER
CLAP
CLAP
CLAP

If I don't get to the final round,
I won't get to meet Kajiwara Sachio.
Laughter
HEY, THAT WAS HORRIBLE.
YOU WERE DEFINITELY CUT.
JUST LIKE ME
Stab
I don't think I'll make it.
NOW WE'LL BE ANNOUNCING THE NAMES OF THOSE WHO QUALIFIED FOR THE FIRST PRELIMINARY ROUND...
But,
That's why I came here...
I'm scared.
Let's go.
GLITTER
GLITTER
GLITTER
CHATTER
CHATTER

Silence
GLITTER
GLITTER
I'd better go...
SIGH
SORRY
BANG
AH...
CREAK

ARE YOU OKAY?
AH, SAME WITH YOU.
Huh...?
His face is familiar...
THERE'S NO NEED TO FIND OUT YOUR RESULTS,
HAYASHI KANON-SAN.
WHAT?

YOU PASSED THE FIRST PRELIMINARY ROUND.
I STRONGLY ENCOURAGED THEM TO DO IT.


YOU DID?
BUT WHY
BECAUSE I'M THE HEAD JUDGE.
SMIRK

Kajiwara Sachio?

Could it be,
That he's my...?
BUT IT WAS SO ALIVE AND STRANGELY ATTRACTED PEOPLE.
THERE WERE MANY PEOPLE WHO WERE AGAINST YOU,
THE TEMPO WAS OFF AND A LOT OF MISSED FINGERINGS.
TO BE HONEST, YOUR FEELINGS WERE GOING WILD WITH YOUR CHOPIN.

I REALLY LIKED THAT
What should I do.
I never thought it would be this sudden.
To see someone I'd wanted to meet...
What should I do.
KA-THUMP
KA-THUMP
KA-THUMP
CON-GRATULA-TIONS.

I LIKE SOMEONE WHO IS YOUNG AND TALENTED.
WHAT... ARE YOU DOING!?
AND ALSO,
SOMEONE WHO IS BEAUTIFUL AND FULL OF LIFE.
CALL ME ANYTIME YOU LIKE, I'LL ADVISE YOU ABOUT THE PIANO.

"Waiting..."
I'LL BE WAITING.
GRIP

Kanon
Saito Chiho
Narsu Scans
Translator
Fair Fame
Proofreader
Shrubbery
Editor
Shrubbery
Quality Control
SeventhStyle.com
Recruiting Japanese translators & editors
(cleaners and/or typesetters).
Please visit us at Nafuigan.se.com!

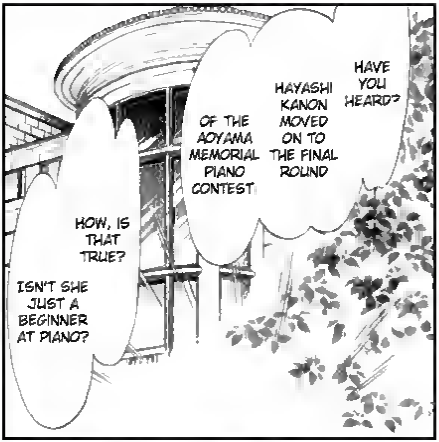
Practice Piece⑪
Melody of Light & Dark

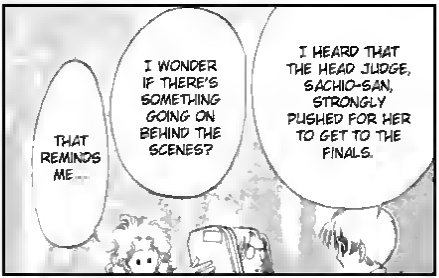
Aoyama Memorial Piano Contest
2nd Preliminary Round
HERE SHE COMES,
REMEMBER HER FROM THE 1ST ROUND?
SHE'S UP NEXT.
AHH...
THAT'S THE GIRL WHO SPLIT THE JUDGES' DECISIONS IN HALF, RIGHT?
THAT INSANE.. HAYASHI KANON.

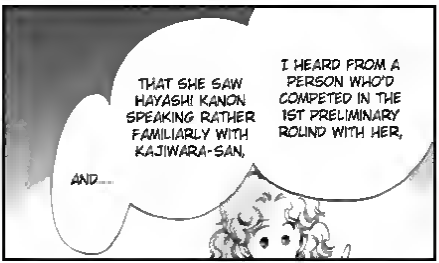
BANG
BANG
MAGNIFICENT.

THIS, KAJIWARA-SAN?
IT'S TOO ROUGH
I CAN BET MY NAME AS HEAD JUDGE
THAT IT'S BEAUTIFUL
INTERESTING...
WHAT A UNIQUE AND ASTONISHING TALENT SHE HAS.
YOU'RE SPARKLING LIKE A GEM STONE...
HAYASHI KANON...!!

AND ..?
SHE SAID SHE SAW
IT.
WHAT?

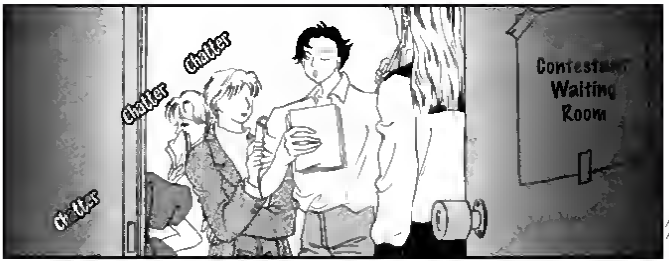

HAVE YOU HEARD?
HAYASHI KANON MOVED ON TO THE FINAL ROUND
OF THE AOYAMA MEMORIAL PIANO CONTEST.
HOW, IS THAT TRUE?
ISN'T SHE JUST A BEGINNER AT PIANO?


I HEARD THAT THE HEAD JUDGE, SACHIO-SAN, STRONGLY PUSHED FOR HER TO GET TO THE FINALS.
I WONDER IF THERE'S SOMETHING GOING ON BEHIND THE SCENES?
THAT REMINDS ME...


I HEARD FROM A PERSON WHO'D COMPETED IN THE 1ST PRELIMINARY ROUND WITH HER,
THAT SHE SAW HAYASHI KANON SPEAKING RATHER FAMILIARLY WITH KAJIWARA-SAN,
AND...

KAJIWARA SACHIO KISSED HAYASHI KANON'S HAND.
IN THE 2ND PRELIMINARY ROUND, THEY WERE CLOSE TOO..
AND, THINK ABOUT IT, KAJIWARA-SAN IS FAMOUS FOR BEING A PLAYBOY, GOING AFTER YOUNG WOMEN
KAJIWARA...
Si-lence
Gasp
EASILY DECEIVED BY SOMEONE LIKE THAT...
Bang

UH. . MY BATON JUST BROKE.
LET'S CONTINUE FROM THE 96TH MEASURE.
It broke in half
17th Annual
Aoyama Memorial Piano Contest
Final Round Venue



I just wanted to meet Kajiwara....

I can't believe that I made it to the finals.

AHH,
SURE,
CAN YOU GIVE ME SOME OF YOUR TIME?
AFTER THIS CONTEST IS OVER I WOULD LIKE TO TALK TO YOU.
BUT OF COURSE...!!
.....
Fa-ther
DO YOUR BEST,
I'LL BE WATCHING YOU

I'll
do my best...
As expected,
Everyone in the finals is amazing
I can't be compared to them.
But..

Makes me very happy
Just getting the chance to compete
What I really want is..
with a warm look
like a father's gaze.
There's someone watching over me.

CLAP
CLAP
CLAP
To have at least one person,
This,
IT'S SO RELAXING AND I FELT LIKE I WAS BEING BLESSED
SHE WAS GOOD
who would love me...

She's from same academy as me...
AND NOW THERE IS A SPECIAL AWARD,
GIVEN BY THE HEAD JUDGE
She was really good...
THE 17TH ANNUAL AOYAMA MEMORIAL PIANO CONTEST 1ST PLACE GOES TO
KASHIWABARA MAYU-SAN
FROM M ACADEMY FOR EDUCATIONAL DEVELOPMENT
Clap
Clap
Clap
What...?
HAYASHI KANON-SAN
FROM M ACADEMY FOR EDUCATIONAL DEVELOPMENT
Wink
An award for me...!?
Is it proper.
THA- THANK YOU VERY MUCH
CON-GRATU-LATIONS

LET'S LEAVE THIS BORING AFTER PARTY,
AND GO TO ANOTHER ONE WITH ME.
DIDN'T YOU SAY THAT WE'D GO ON A DATE AFTER THE CONTEST?
EH, BUT...
MIKAMI-SAN...!

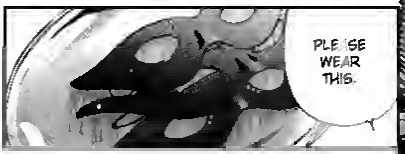
I WAS INVITED.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
MI KAMI-SAN?
HEY,
THEY GAVE ME SOMETHING CALLED THE HEAD JUDGE'S ENCOURAGE-MENT AWARD!
I KNEW YOU'D COME, MIKAMI-KUN
IT'S BEEN A WHILE

THIS YEAR, YOU HAD 6 STUDENTS WHO PARTICIPATED IN THIS CONTEST
OUT-STAND-ING!
WE'LL CELEBRATE TOGETHER
LET'S GO!
THERE'S A BETTER PARTY WHERE ARTISTS ARE GATHERING.
SORRY, BUT I MUST DECLINE THAT OFFER.
WE'LL BE LEAVING NOW.
THE LAST TIME WE MET YOU WERE 14...
AFTER THAT YOU WERE LIVING OVERSEAS.
EVEN THOUGH WE BOTH BELONG IN THE SAME CIRCLE,
IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LAST SAW EACH OTHER...
Mikami-san doesn't like Kajiwara-san?
What...

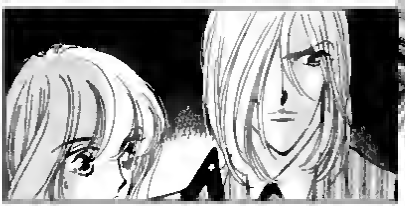
GOING TO THE PARTY WITH KAJIWARA-SAN!
I AM...
IT'S SCHOOL POLICY THAT NO STUDENTS ARE PERMITTED TO STAY OUT LATE
I WANT TO TALK WITH HIM A BIT MORE,
ABOUT THE PIANO...
AND MANY... OTHER THINGS...
.....
Because I..
Have something I wanted to ask Kajiwara Sachio

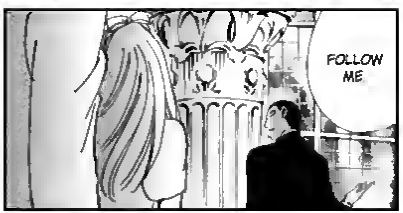
BUT...
Like if you can remember anything about my mother...
I received an award to you know
DIRECTOR MIKAMI!
I WANT TO GO TOO
!
ME TOO!
LET'S TAKE IT EASY FOR TODAY.
YOU GUYS
IT'S DECIDED THEN.
WE'LL GO TOGETHER
WOO HOO
And whether or not you are my father.
Tonight for sure...

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU,
EVERYONE IS ALREADY HERE.


PLEASE WEAR THIS.

LIKE THIS.
THAT LOOKS LIKE FUN.

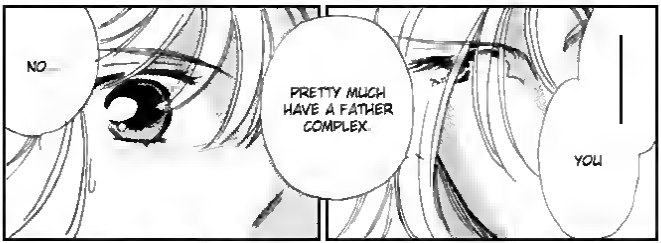


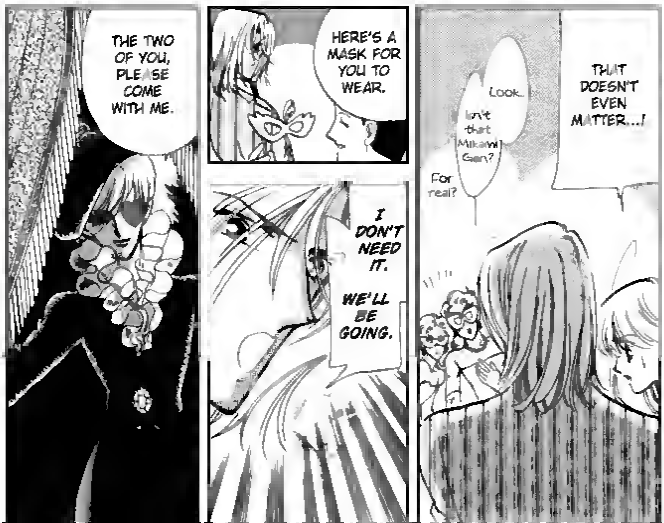

FOLLOW ME.

CLUB 37°

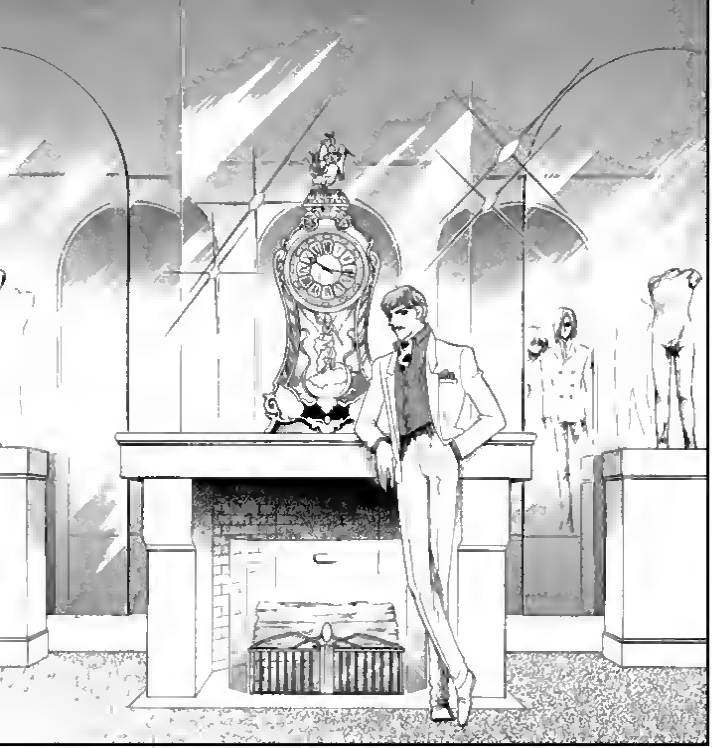
KAJI-WARA-SAN ♡
GOOD EVENING.
YOU'RE A PIANIST RIGHT?
HUH? HOW DID YOU KNOW...
I KNOW JUST BY LOOKING AT YOUR FINGERS
Hehehe
HOW SO?
Hehehe
YOU BRING SO MANY YOUNG PEOPLE AGAIN, SUCH A BAD MAN.

Do you know what kind of artist I am?
Huh? What are you.
EVERYONE LOOKS SUSPICIOUS,
KAJIWARA INCLUDED
KAJIWARA-SAN IS A GOOD PERSON,
DON'T TALK BAD ABOUT HIM.


YOU
PRETTY MUCH HAVE A FATHER COMPLEX.
NO...


THAT DOESN'T EVEN MATTER...!
Look. Isn't that Mikami Gen?
For real?
HERE'S A MASK FOR YOU TO WEAR.
I DON'T NEED IT.
WE'LL BE GOING.
THE TWO OF YOU, PLEASE COME WITH ME.

THE TWO OF YOU ARE KAJIWARA'S SPECIAL GUESTS,
SO I'LL BE TROUBLED IF YOU WENT HOME
FOLLOW ME
Boy? Or a girl?
It's like..
we're in a maze.
THIS WAY.
WE CAN GO EVEN FURTHER?
PLEASE, ENJOY YOUR-SELVES.
Shut



YOU BROUGHT US HERE FOR THAT?
RELAX.
EVEN IF YOU PLAYED THE PIANO AS LOUD AS YOU CAN, SOUND WON'T LEAK TO THE OUTSIDE.
SO WE CAN EVEN TALK ABOUT SOMETHING THAT IS A SECRET.
THIS ROOM WAS SPECIALLY PROVIDED FOR ME, SO YOU CAN RELAX.

AT LEAST
THIS TALENTED YOUNG LADY WANTED TO SPEAK WITH ME IN PRIVATE
Does this person...
Know?
Could it be...
he really is
my father...?
DON'T BE NERVOUS,
LET'S REFRESH OURSELVES BEFORE WE CHAT
IT'S A RATHER WEAK WINE
WON'T YOU DRINK IT?

.....
MIKAMI-KUN, YOU SHOULD LIGHTEN UP A LITTLE BIT
DON'T WORRY, I WON'T BE ALONE WITH HER.
THAT'S WHY I ASKED YOU TO COME HERE?
HERE'S TO YOUR TALENT
AND TO YOUR SHINING FUTURE...
CHEERS!
my father...
he just might be...
This time...

IN HONOR OF THIS OCCASION,
LET ME PLAY YOU A PIECE.
IT'S A "WALTZ" BY CHOPIN FROM THE FIRST PRELIMINARY ROUND THAT KANON PLAYED,
WE'LL TALK AFTER THAT.
HEY, MIKAMI-KUN...
DO YOU THINK I COULD HAVE KANON-KUN AS MY STUDENT?
SHE HAS A NATURAL TALENT AS A PIANIST.
Ha...
YOU ALSO SAID THE SAME THING BEFORE ABOUT NEVER TOUCHING A PIANO,
BUT I FORCED YOU TO PLAY THE PIANO AND...
THAT CAN'T BE...
HER TALENT IS FOR THE VIOLIN.

THAT'S ENOUGH.
YOU WOULD'VE BECOME A SUCCESSFUL PIANIST.....
IF YOU'D STAYED WITH ME,
IT HAD NOTHING TO DO WITH HIM.
NO!
WAS THAT THE REASON YOU QUIT PIANO?
COLLAPSE
STRANGE,
I FEEL LIKE.... I DON'T HAVE ANY CONTROL OVER MY BODY.
.....
Just from one glass of wine?
MIKAMI...
ARE YOU DRUNK?

WHAT DID YOU...
PUT IN OUR DRINKS!?
KAJIWARA.
Chuckle
I PUT INTO YOUR GLASSES.
A HIGH CONCENTRATION OF ALCOHOL...
IT'LL SLOWLY PARALYZE YOUR BODIES
Strong alcohol!?
DEPENDING ON THE PERSON, YOU NORMALLY CAN'T MOVE FOR AT LEAST AN HOUR AFTER IT TAKES AFFECT.
IT SEEMS,
TO WORK SLOWER ON WOMEN

KANON!
RUN AWAY BEFORE THE ALCOHOL TAKES EFFECT.
DON'T MIND ME...
But...
This person is my...
Grab
THE REASON THAT YOU APPROACHED ME,
WAS BECAUSE YOU WANTED ME TO DO THIS
AM I RIGHT?

He's not my...
He's not my...
WOMEN
No,
HAVE ALWAYS BEEN LIKE THAT,
EVERY SINGLE ONE OF THEM...
this person,
He's not my father...

My father,
WHAT ARE WE GOING TO DO WITH HER?
It's the person who brought us here.
DO AS YOU LIKE.
This person... is a boy.
can't really be this kind of man...
THE ONE I'M INTERESTED IN,
IS HIM

MIKAMI GEN...
YOU REJECTED ME
AS A 19-YEAR-OLD BOY...
What will Kajiwara do to Mikami..?
MIKAM!...
YOU GUYS

KA... NON?
WHAT ARE YOU DOING, LET GO.
Grab
Pull
AH...
What?
WITH HER.
DO WHAT-EVER YOU LIKE

TAKE HER.

WHAT ARE YOU GOING TO DO TO MIKAMI...
LET ME GO.
MIKAMI...
SLAM

MIKUMI GEN.
IT'S BEEN 10 YEARS.
BUT I FINALLY GOT THE CHANCE TO DO IT.
IT'S TIME FOR ME TO SET YOU FREE...
Kanon 3 The End
Puchi Comics Serialized 1995

Kanon
Saito Chiho
Natsu Scans
Translator
Fair Game
Proofreader
Shrubbery
Editor
Shrubbery
Quality Control
SeventhStyle.com
Recruiting Japanese Translators & Editors
(Cleaners and/or Typesetters)
Please visit and apply at
Natsuyuma.com!